



# Stadt Kelsterbach aktuell

36. Jahrgang

Freitag, den  
23. Dezember 2022

Ausgabe 51/52/2022



Wochenzeitung mit den amtlichen Bekanntmachungen der Stadt Kelsterbach

## Weihnachtsgrußwort

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

jeder von Ihnen wird seine eigene Bilanz für das zu Ende gehende Jahr ziehen. Weltpolitisch sind der Aggressionskrieg Russlands gegen die Ukraine, die zum Glück zurückgehende Corona-Pandemie sowie die Bemühungen, die Erderwärmung und das Artensterben zu reduzieren, die beherrschenden Themen gewesen, die auf uns alle große Auswirkungen hatten.

Enorme Preissteigerungen und drohende Energieknappheit sind dabei direkte Folgen des Konflikts mit Russland. Zumindest den Energieverbrauch können wir alle mit unserem persönlichen Verhalten unmittelbar beeinflussen. Energie einzusparen, lautet also auch weiter das Gebot der Stunde, damit es erst gar nicht zu einer Mangelsituation kommt.

Grundlegende Fragen und Themen werden uns allerdings auch im kommenden Jahr zentral beschäftigen: Wie können wir uns von außereuropäischen Drittländern unabhängiger machen? Wie bekommen wir wieder bezahlbare Energien? Und was können und müssen wir tun, um ein verträgliches Klima auf dem Planeten zu bewahren?

In Kelsterbach haben wir nach der langen Corona-Pause wieder begonnen, öffentliche Veranstaltungen der Stadt und unserer Vereine zu organisieren. Kerb und Altstadtfest konnten wieder wie gewohnt mit guter Resonanz durchgeführt werden. Aber auch neue Veranstaltungsformate wie die Sonntagsmatinee auf dem Rathausplatz und das Fest am 3. Oktober fanden jeweils eine gute Beteiligung der Kelsterbacherinnen und Kelsterbacher.

Dem Bedarf an bezahlbarem Wohnraum gerecht zu werden, ist eines der wichtigsten Themen auf der kommunalpolitischen Ebene. In Kelsterbach tut sich diesbezüglich einiges, so haben wir erst vor wenigen Tagen Richtfest für das Bauvorhaben der Nassauischen Heimstätte in der Rüsselsheimer Straße, wo auf der Mainhöhe 237 Wohnungen entstehen, gefeiert. Ein weiteres Bauprojekt, das dringend benötigten Wohnraum schafft, sind die neuen Häuser am Staudenring, mit deren Errichtung die Firma Konzeptbau jetzt begonnen hat. Weitere 63 Wohnungen samt den benötigten Parkplätzen werden hier gebaut. In der Reichenberger Straße plant ein privater Investor, vier neue Wohnhäuser mit insgesamt rund 60 Wohnungen zu bauen. Die Stadt Kelsterbach hat die Aufstellung eines entsprechenden Bebauungsplans bereits auf den Weg gebracht.

Zur Verbesserung der Nahversorgung ist der großformatige neue Edeka-Markt im Bau! Die wegen des Kreisell- und Leitungsbaus sowie des Baus einer direkten Zufahrt zum Edeka-Markt erforderliche Sperrung der südlichen Ringstraße wird uns noch in den nächsten Monaten begleiten.

Die Einführung der Sigi-Kleinbusse als individuelle Möglichkeit, in Kelsterbach Ziele zum Ortstarif anzusteuern, begann am 1. September. Der Pilotversuch für den Kreis Groß-Gerau ist gut angelaufen, die in Kelsterbach gewonnenen Erfahrungen sollen für die flächendeckende Einführung des On-Demand-Verkehrs im Kreis weitergegeben werden.

Der stadtweite Bau eines Glasfasernetzes durch die Deutsche Gigasetz steht im kommenden Jahr an. Es ist eine wichtige Infrastrukturmaßnahme für die Zukunft. Deshalb bitten wir Sie, den kostenfreien Erstausbau aktiv zu unterstützen.

Digitalisierung ist übrigens ein für die Kelsterbacher Stadtverwaltung sehr wichtiges Thema, das wir sehr zielstrebig vorantreiben. Im laufenden Jahr hat die Verwaltung eine ganze Reihe von Dienstleistungen als Online-Services verfügbar gemacht. Seien Sie versichert, dass die Stadtverwaltung die Digitalisierung weiter in hohem Tempo ausbaut und Ihnen in 2023 viele weitere Dienste digital zur Verfügung stellen wird.

Schulen und Kindertagesstätten stehen weiterhin im Fokus für einen bedarfsgerechten Aus- beziehungsweise Neubau. Die Bürgermeister-Hardt-Schule soll im kommenden Jahr fertiggestellt werden. Der Spatenstich für den Neubau der Karl-Treutel-Schule am neuen Standort neben der IGS ist für den Herbst 2023 geplant.

Die neue Kindertagesstätte in der ehemaligen Enka-Kantine und -Werkstatt ist seit dem 1. November dieses Jahres in Betrieb. Weitere kleinere Gewerbeeinheiten neben dem Rewe-Markt werden im kommenden Jahr folgen.

Die Freiwillige Feuerwehr wird nächstes Jahr in das neugebaute Provisorium ziehen, um den eigentlichen Neubau einer zeitgemäßen Feuerwache beginnen zu können.

Erfreulich ist auch die gute Resonanz von Fach- und Allgemeinärzten auf den Neubau eines Facharztzentrums neben dem Rewe-Markt. Wir gehen davon aus, dass noch im kommenden Jahr der Spatenstich erfolgen kann.

Im Bereich unseres Sportparks wollen wir in den nächsten Jahren auch mit der Kooperation von privaten Investoren die sportliche Infrastruktur verbessern und weiterentwickeln. Die Sanierung des Stadions, eine neue Sporthalle, ein Fitness-Center und später der Bau eines Lehrschwimmbekens sind Ziele für die kommenden Jahre.

Auch im Jahr 2023 unterstützt das Land Hessen die Stadt Kelsterbach mit zahlreichen finanziellen Förderungen, ohne die der Stadtumbau nur sehr eingeschränkt möglich wäre. Trotzdem sind die hessischen Kommunen unterfinanziert für die eigene Entwicklung in ihrer gesetzlich zugewiesenen kommunalen Selbstbestimmung.

Mit unserer französischen Partnerstadt Baugé-en-Anjou wollen wir im nächsten Jahr wieder zahlreiche Begegnungen durchführen. Die Einweihung des neuen Baugé-Platzes im kommenden Frühjahr ist eines von geplanten gemeinsamen Projekten. Nun schauen wir auf die uns bevorstehenden Festtage!

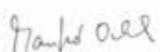
*Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr.*

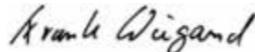
Mit vorweihnachtlichen Grüßen

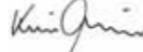
  
Manfred Ockel  
Bürgermeister

Frank Wiegand  
Stadtverordnetenvorsteher

  
Kurt Linnert  
Erster Stadtrat







### Ambulante Senioren- und Familienpflege Alexandra Schmuck® e.K.

- Pflegedienstleitung: Martina Böneke -

Der Mensch steht bei uns im Mittelpunkt  
Grund- und Behandlungspflege  
Hauswirtschaftliche Versorgung  
Betreuungsleistungen  
Beratungseinsätze § 37.3 SGB XI  
und vieles mehr ...

Wir sind Vertragspartner aller Pflegekassen, Krankenkassen und Sozialhilfeträger

Rufen Sie uns an – wir beraten Sie sehr gern

Telefon: 06107-9811240

Fax: 06107-9811242

Internet: pflegedienst-kelsterbach.de

email: hallo@pflegedienst-kelsterbach.de

Unser Büro: Am Hasenpfad 8, 65451 Kelsterbach



### Ihr ambulanter Pflegedienst

## PFLEGETALENT

in Kelsterbach und Umgebung

06107 965 9045

E-Mail: kontakt@pflegetalent.com

### Professionelle Pflege

An unserer eigenen Pflegeschule bilden wir auch selbst aus!



### Höchste Qualität

- Medizinische Behandlungspflege
- Grundpflege bei Ihnen zu Hause
- Betreuungs-/Entlastungspflege
- Verhinderungspflege
- Besorgungen & Rezeptbestellung

Pflegetalent GmbH, Am Südpark 12, 65451 Kelsterbach

Die nächste Ausgabe der Wochenzeitung „Stadt Kelsterbach aktuell“ mit den amtlichen Bekanntmachungen der Stadt Kelsterbach erscheint am 6. Januar 2023.



## ROBINSON UMZÜGE

☎ (06051) 889736  
Mobil 0173-3247501

www.robinson-umzuege.de

## Demenzerkrankung - Gesprächskreis, Beratungsmöglichkeit und Schulung für Angehörige in Kelsterbach

Der Gesprächskreis für Angehörige von Alzheimer- und anderen Demenzerkrankten trifft sich am Mittwoch, den 4. Januar von 16.00 bis 18.00 Uhr in den Räumen des Katholischen Gemeindezentrum Walldorfer Str. 2b. Angeboten wird diese Selbsthilfegruppe von der Alzheimer Gesellschaft Rüsselsheim e.V. in Kooperation mit der Stadt Kelsterbach. Die Teilnehmer tauschen ihre Erfahrungen untereinander aus. Zusätzlich werden unter fachlicher Anleitung spezielle Themen rund um die Demenz aufgegriffen und vertieft. Neue Teilnehmer sind herzlich willkommen. Die Möglichkeit für ein persönliches Beratungsgespräch in Kelsterbach, gibt es ebenfalls an diesem Tag von 15.00 – 16.00 Uhr.

Aufgrund der aktuellen Situation ist grundsätzlich eine Voranmeldung für den Gesprächskreis in der Geschäftsstelle Rüsselsheim unter Tel.: 06142/21 03 73 erforderlich.

## Zu schade fürs Archiv

### Der Weihnachtsmarkt

Damals wie heute erfreuen sich Weihnachtsmärkte großer Beliebtheit. So auch im Jahr 1979, als auf dem Kelsterbach Marktplatz ein solcher abgehalten wurde. Die ersten Weihnachtsmärkte dieser Art wurden seinerzeit noch vom Gewerbeverein organisiert, ehe es die Stadt Kelsterbach übernahm. Zeitweilig war der Weihnachtsmarkt in späteren Jahren auch in der Mörfelder Straße anzutreffen. Heutzutage findet der „Budenzauber“ im Schlosshof statt, organisiert von den Alt-Kerweborisch.

Betrachtet man die Bilder von damals, so ging es recht beschaulich zu. Neben zahlreichen Buden von Kelsterbacher Gewerbetreibenden gab es auch Ponyreiten und einen Christbaumverkauf, vorzugsweise wurden hier Fichten feilgeboten. Kulinarische Köstlichkeiten gab es vom Schwenkgrill. Auch hatte so manch ein Standbetreiber neben seinen Waren das ein oder andere an Speisen und Getränken anzubieten.

Leider sind viele der Geschäfte heute nicht mehr existent. Stellvertretend seien hier unter anderem Italmode Boutique, Bastelbedarf Reif, Hellas Jeans Shop, Bäckerei Beringer oder Elektro Wagner genannt. Sie alle und noch viele mehr waren damals mit Ständen auf dem Weihnachtsmarkt präsent und sorgten für festliche Stimmung.

Festgehalten wurden die Momentaufnahmen von Erhard Stenzinger, der im Übrigen damals auch mit einem eigenen Stand vertreten war und dem Stadtarchiv dankenswerterweise die Bilder zur Verfügung gestellt hat.

Wer Bilder hat, die etwas für die Rubrik „Zu schade fürs Archiv“ sein könnten, möge das Stadtarchiv kontaktieren unter Telefon 06107 773-210 oder per E-Mail an c.schoenstein@kelsterbach.de, bittet Stadtarchivar Christian Schönstein. (cs)



Weihnachtsmarkt 1979 auf dem Kelsterbacher Marktplatz Foto: Erhard Stenzinger



Große Auswahl gab es an den Verkaufsständen. Foto: Erhard Stenzinger



Der Stand der Firma Elektro-Wagner Foto: Erhard Stenzinger



Kulinarische Köstlichkeiten gab es vom Schwenkgrill. Foto: Erhard Stenzinger



Beim Christbaumverkauf wurden vorzugsweise Fichten feilgeboten. Foto: Erhard Stenzinger



Ponyreiten war eine Attraktion für Kinder. Foto: Erhard Stenzinger



### Mehr städtische Zuschüsse für Vereine

Die Kelsterbacher Stadtverordnetenversammlung hat auf ihrer jüngsten Sitzung beschlossen, die in der Stadt ansässigen Vereine, Organisationen, Verbände, Kirchengemeinden und Religionsgemeinschaften für das laufende Jahr 2022 mit insgesamt rund 88.000 Euro zu bezuschussen. Die Förderung erfolgt auf Grundlage der Vereinszuschussrichtlinien der Stadt Kelsterbach, die sich überwiegend an den Aktivitäten der örtlichen Vereine orientieren. Die Vereinsarbeit wird individuell gefördert, dafür müssen verschiedene Grundvoraussetzungen erfüllt sein.

Um Zuschüsse zu erhalten, müssen berechnete Vereine entsprechende Anträge stellen. Das haben im laufenden Jahr 45 Vereine getan, 23 Vereine haben darauf verzichtet. Von der Gesamtsumme des Zuschusses

entfallen rund 65.500 Euro auf Sportvereine, 22.400 Euro auf kulturelle Vereine.

Im Vergleich zum Vorjahr 2021 ist sowohl die Zahl der geförderten Vereine um fünf, als auch die Fördersumme um rund 24.000 Euro gestiegen.

Bei der Auswertung der von den Vereinen eingereichten Daten für das Jahr 2022 stellte die Stadtverwaltung fest, dass insbesondere im kulturellen Bereich ein „Vor-Corona-Niveau“ bei vielen Vereinen noch nicht wieder erreicht wurde und die Vereinsarbeit teilweise nach wie vor nur sehr eingeschränkt ausgeübt werden kann. So wurden für das laufende Jahr 2022 weitaus weniger Veranstaltungen gemeldet (47) als für das Jahr 2019 (91), es gab auch weniger Auftritte (2022: 42 / 2019: 59) und Angebote (2022: 34 / 2019: 64) der Vereine.

Die Negativauswirkungen der Coronapandemie betreffen vor allem auch die Jugendarbeit, die bei manchen Vereinen inzwischen nicht mehr existent ist – wie beispielsweise beim Gesangverein Einigkeit, dem Volkschor oder dem Handharmonika-Spielring – oder erst langsam wieder auf beziehungsweise ausgebaut wird.

Die Sportvereine hingegen bewegten sich 2022 mit ihren Angeboten, Mannschaften oder auch sportlichen Erfolgen annähernd auf dem Niveau des Jahres 2019. Einen positiven Trend verzeichnete beispielsweise die DLRG, deren Zahl der aktiven jugendlichen Schwimmerinnen und Schwimmer von 2019 bis heute um 115 auf 500 gestiegen ist. Auch der Freizeit-Sport-Club verzeichnet mehr Aktive, deren Anzahl sich seit 2019 um 82

Personen auf jetzt 1093 erhöht hat. Einen starken Rückgang an erwachsenen Aktiven verzeichnete hingegen der Karnevalsverein „Die Feuerreiter“, deren Zahl in den vergangenen drei Jahren von 62 auf fünf schrumpfte. Mit Zuschüssen für die Vereinsarbeit hat sich auch der Ausschuss für Bildung, Soziales, Kultur, Sport und Integration in seiner jüngsten Sitzung beschäftigt. Dem Antrag des Gesangvereins Volkschor, die Anschaffung eines E-Pianos zu bezuschussen, wurde entsprochen und 200 Euro bewilligt. Einen Antrag hatte auch die Paddler-Gilde gestellt, der Verein bat um Unterstützung beim Kauf neuer Boote und Paddel. Hierfür stellt die Stadt 3.000 Euro zur Verfügung.

(wö)

### De Weihnachtsmann früher un heut

De Weihnachtsmann hot eingeschirrt,  
die Luft is klar, die Kälte klirrt,  
des Licherfest steht korz bevor,  
manch Weihnachtslied hot mer im Ohr.



De Schlitte voll wie alle die Jahre,  
mit allerfeinster Handelsware,  
motiviert bis in de Bart,  
so beginnt er seine Erdenfahrt.

Hot Mütz' un Mantel abgeschittelt,  
is ebbes steif un dorchgerüttelt,  
so landet er im Lichterschein,  
uff em Flughafe „Rhein-Main“.

Nun werd es etwas kompliziert,  
was den gute Mann schockiert,  
er findet's net so toll,  
weil er Zoll bezahle soll.

Doch mer sah Schlitte un Gespann,  
erkannte ihn als Weihnachtsmann,  
un wüschte ihm als Mann mit Bart,  
eine gute, zollfreie Weiterfahrt.

Er sich nun Gedanken macht,  
Hab' ich aach es Richt'ge mitgebracht,  
was wollen Kinder alles haben,  
hab' ich aach die richtiche Gaben?

Es is schon e Weile her,  
do war des Schenke gar net schwer,  
Holzspielzeuche warn do in,  
mit em Märklinkaste war Baubeginn.

Mit ner Kleanichkeit zum Nasche  
konnt' mer Kinner iwerrrasche,  
Sohnemann spielt Großwildjagd  
un Puppen warn noch gefraacht.

Die Kleinen konnte als Stunde male,  
de Weihnachtsbaum ließ Herze strahle,  
die Eisebahn war noch aus Holz,  
ach was warn die Kinner stolz.

Doch jetzt, mein liebes Jesuskind,  
weht ein völlig neuer Wind,  
kaaner spielt noch mit em Karusell,  
völlig out - net mehr aktuell.

Vom Christbaum bis Wohnungsdiel,  
häufe sich Computerspiele,  
Handy, Tablet, Spiele digital,  
so was freut Kinner heut' allemal.

Oh du liebe Christenheit,  
der Mensch geht immer mit der Zeit,  
Weihnacht', Fest der Liebe, Besinnlichkeit,  
hat hoffentlich Beständigkeit.

Beschauliche, friedvolle Weihnachten  
wünscht von Herzen Euer Werner

### Modernes Krippenspiel an Heiligabend in St. Martin

Ein Krippenspiel gehört in vielen Gemeinden fest zu den Gottesdiensten an Heiligabend - so auch in der St. Martinsgemeinde. Seit ein paar Jahren beschreitet die Gemeinde bei der Interpretation der Geschichte rund um Jesu Geburt jedoch ganz eigene Wege. So war Maria schon eine syrische Frau, die hochschwanger allein nach Deutschland geflüchtet war, oder Maria und Joseph baten ein anderes Mal in einer trendigen Luxusherberge um Unterkunft. Wichtig bei den selbstgeschriebenen Krippenspielen ist immer, dass sie der Lebenswelt der Jugendlichen entstammen, die das Krippenspiel aufführen.

Wie das Team um Pfarrerin Helen Lee in diesem Jahr das brisante Thema „Mobbing“ mit der Weihnachtsbotschaft verbindet, erfahren Sie im Krippenspielgottesdienst an Heiligabend um 15 Uhr in der St. Martinskirche. Musikalisch wird der Gottesdienst unterstützt durch das Balladentrio „GaPeJo“.

## Rundum gelungenes Weihnachtsmarkt-Comeback

„Ich bin überwältigt!“ Für Altkerweborsch Lorenz Winson war die fünfte Auflage des Weihnachtsmarkts im Schlossgarten am sensationelles Comeback nach zwei Jahren Pause.

Bereits mit dem Ende der Kerb hatten für Winson die Vorbereitungen für den Budenzauber begonnen, den er mit rund zwanzig Helfern aus den Reihen der Altkerweborsch und Giggelsmädchen auf die Beine gestellt hat. Wie bei vielen anderen Veranstaltungen gab es nach der Pandemie auch bei der Planung des Weihnachtsmarkts kleine Anlaufschwierigkeiten. „Wieder den Rhythmus zu finden, war nicht ganz leicht. Aber wir sind ein eingespieltes Team, da hat das am Ende doch wunderbar geklappt“, erzählt Lorenz Winson. Schon die Glühweintassen-Aktion, bei der alle Kelsterbacher dazu aufgerufen waren, alte Glühweintassen früherer Weihnachtsmärkte zurückzugeben, sei ein voller Erfolg gewesen. Immerhin 75 Tassen sind so zusammengekommen - zusammen mit 130 Euro für die Kelsterbacher Tafel. Doch trotz des positiven Feedbacks auf die Glühweintassen-Rückgabeaktion war der große Andrang an Menschen, die alleine am Samstag den charmanten Weihnachtsmarkt besucht haben, für alle Beteiligten dann doch eine positive Überraschung. Am Stand der „Suppenhühner“ etwa musste das Team um Gisela Werner und Sibylle Kreitz bereits um 20.30 Uhr vermelden, dass die hausgemachten Linsen- und Gulaschsuppen restlos ausverkauft waren. Hier konnte dann für den Rest des Abends nur noch wärmender Jagertee ausgeteilt werden. Aber obwohl es brechend voll war, sei die Stimmung sehr ruhig, fröhlich und entspannt geblieben, berichtet das Team der „Suppenhühner“ begeistert. Dem stimmte auch Brigitte Schmidt vom Tierschutzverein zu: „Die Stimmung ist

so schön, da vergisst man die Kälte“, resümierte sie, während sie die nächste Fuhre Knobfladen und Schmalzbröte für ihre hungrigen Gäste zubereitete. Am Samstagabend lockte dann auch die Christmas-Disco zahlreiche Feierlustige in den Schlosskeller. „Da sind Jung und Alt zusammengekommen. Das war einfach großartig“, sagt Lorenz Winson. Bei bester Stimmung wurde bis in die frühen Morgenstunden getanzt und gefeiert, bevor es dann am Sonntag um 12 Uhr mit dem Weihnachtsmarkt weiterging. Auch hier seien schon am Mittag deutlich mehr Menschen auf dem Gelände zusammengekommen, als in den vorherigen Jahren. Am Stand der „Schnaaken“ etwa bildeten sich wie schon am Vortag schnell lange Schlangen, denn die fast schon legendäre Original Kelsterbacher Wildschweinbratwurst erwies sich einmal mehr als echter Renner. Das Team vom Turn- und Sportverein hat im Akkord Waffeln gebacken, während die Formation „Leichtes Blech“ mit weihnachtlicher Blasmusik für Stimmung sorgte. Und auch bei den Giggelsmädchen, bei denen es neben Plätzchen, gebrannten Mandeln und Likören auch Bastelarbeiten und Hundeleckerlis zu kaufen gab - natürlich alles selbst gemacht - waren nur positive Stimmen zu hören. Die viele Arbeit, die im Vorfeld investiert worden sei, habe sich absolut gelohnt. „Die Menschen sind froh, dass sie sich wieder auf solchen nichtkommerziellen Veranstaltungen treffen können“, merkte auch Bürgermeister Manfred Ockel an, der sich einen ausgedehnten Weihnachtsmarktbesuch natürlich nicht entgehen ließ. Er lobte die Arbeit von Lorenz Winson und dessen Team, ohne die dieser schöne Weihnachtsmarkt nicht möglich gewesen sei. Auch für die Kinder gab es am vierten Adventswochenende viel zu erleben. Während es



Stimmungsvolle Atmosphäre beim Weihnachtsmarkt im Schlossgarten



Auftritt der „Girls in Motion“

Fotos: (sb)

an beiden Tagen möglich war, auf Ponys von der Sindlinger Glückswiese durch den von einer leichten Schneeschicht bedeckten Schlossgarten zu reiten, gab es am Sonntag im Schloss noch ein umfangreiches Bastelangebot der städtischen Jugendförderung. Gerade zum Nachmittag hin wurde dieses Angebot, das neben der bunten Gestaltung von Kerzen auch das Basteln von Weihnachtsbaumschmuck umfasste, gut angenommen. „Die Kinder haben großen Spaß“, berichtet Laura Brockmann von der Jugendförderung. Auch ein kleines Kino wurde aufgebaut, in dem sich Kinder von Animationsfilmen unterhalten lassen konnten, während die Eltern draußen Köstlichkeiten wie den Winzer-

glühwein am Stand der Altkerweborsch oder den Flammkuchen von der Flammkuchen Line genossen. Und natürlich schaute auch der Weihnachtsmann auf dem Markt vorbei. Nachdem er am Sonntag den Nachwuchstänzerinnen der „Zappelfüße“ und „Girls in Motion“ der TSG Flair nach deren viel beklatschten Auftritt kleine Überraschungen überreicht hatte und unzählige Male mit den Kindern fotografiert worden war, sagte er: „War das schön! So viel Spaß hatte ich noch nie!“ Am Ende zog das Team der „Suppenhühner“ das perfekte Resümee über das gelungene Comeback dieses Weihnachtsmarkts: „Wir sind erfroren, aber glücklich! Die Altkerweborsch haben es einfach drauf!“ (sb)



„Erfroren, aber glücklich!“ - das Team der „Suppenhühner“



Das Orga- und Helfer-Team

## 50 Jahre Musikschule Kelsterbach – Ein Rückblick

**50** 1972-2022  
JAHRE MUSIKSCHULE  
KELSTERBACH

1972 wurde die Musikschule Kelsterbach gegründet, dieses Jahr feiert sie ihr 50-jähriges Bestehen. Die Historie der Musikschule ist in mehreren vorangehenden Artikeln beschrieben worden. Zum Abschluss geht es um die Jahre 2002 bis 2022.

### Erfolg bei Musikwettbewerben

Schülerinnen und Schüler nahmen immer wieder erfolgreich an Wettbewerben teil, zum Beispiel an „Jugend musiziert“ oder am Musikwettbewerb der Sparkasse Groß-Gerau. In diesem Jahr fand nach der Corona-Pause wieder ein Wettbewerb der Sparkassen-Stiftung Groß-Gerau statt. Unter dem Motto „Der Kreis musiziert“ stellten sich jugendliche Musikerinnen und Musiker aus dem Kreis Groß-Gerau dem Wettbewerb. Die Kategorien Klavier und Gesang Solo wurden dieses Jahr in Kelsterbach ausgetragen. Insgesamt nahmen elf Schülerinnen und Schüler der Musikschule Kelsterbach am Wettbewerb mit hervorragenden Ergebnissen teil. Am Preisträgerkonzert am 27. November durften Yuting Ella He (Klavier) Sienna Marlen Urso (Gesang) und Lukas Foit (Gitarre) auf der großen Theaterbühne in Rüsselsheim spielen.

### Eltern-Kind-Kurse

Musikalische Förderung fängt schon im Babyalter an. 2011 werden die ersten Eltern-Kind-Kurse an der Musikschule angeboten. Kinder ab 18 Monaten kommen gemeinsam mit ihren Eltern oder Begleitpersonen in die Musikschule und lernen spielerisch die Welt der Musik kennen. Auch heute sind diese Kurse sehr beliebt bei Kindern und deren Eltern.

### Musikschule unter neuer Leitung

Nach knapp 40 Jahren unter der Leitung von Karl-Ernst Eschborn übernimmt im Jahr 2018 Meike Betzold, Leiterin der Stadt- und Schulbibliothek, auch die Leitung der Musikschule Kelsterbach.

In dieser Zeit wird eine neue Konzeption für die Musikschule entwickelt, um sie zukunftssicher aufzustellen. Zum Beispiel wurden neue Dozentinnen und Dozenten beschäftigt, neue Kursformate entwickelt und die Kooperationen mit Kitas und Schulen intensiviert. Seit 2020 leitet Marc Fischer die Musikschule. Seither wurden die Schülerzahlen erhöht und neue Kooperationen oder Kursformate wie etwa eine Akkordeon-AG oder ein Musikkurs für Erwachsene ins Angebot der Musikschule aufgenommen.

Seit 2021 ist die Musikschule im Verband deutscher Musikschulen (VdM). Als Mitglied in diesem Verband verpflichtet man sich, Qualitätsstandards in der Musikschularbeit zu gewährleisten. Der VdM setzt sich als Verband für die Belange der Musikschulen in Politik und bei den Kommunalen Spitzenverbänden ein. Außerdem erhält man als Mitgliedsschule eine höhere Landesförderung.

### Die Musikschule im Jubiläumsjahr

2022 feiert die Musikschule Kelsterbach ihr 50-jähriges Bestehen. Aktuell erreicht sie über 400 Schülerinnen und Schüler. Das ist die höchste Schülerzahl, die die Musikschule Kelsterbach seit ihrer Gründung hatte. Für die Zukunft gilt es, die Konzeption der Musikschule weiter umzusetzen und den Platz der Musikschule in der außerschulischen Bildungs- und Kulturlandschaft zu sichern.

Im Jubiläumsjahr gab es viele Veranstaltungen für die Musikschülerinnen und -schüler, aber auch für alle Bürgerinnen und Bürger. In der ersten Jahreshälfte hatte die Musikschule das Staatstheater Wiesbaden mit einem Opern-Workshop für Kinder zu Gast. Vor den Sommerferien gab es ein Dozentenkonzert. Das Acht-Ohren-Trio hatte ein Gastspiel mit dem Musiktheater „Oy Oy Emine“ und Anfang November fand das große Festkonzert der Musikschule statt, bei dem auch der neue Konzertflügel eingeweiht wurde.

Die Musikschule Kelsterbach soll weiterhin ein Ort für alle sein, in dem man sich musikalisch ausprobieren darf und einem der schönsten Hobbies nachgehen darf – dem Musizieren. (mf)

## Abfallabholung ab dem 27. Dezember

**Spermmüll:** Dienstag, 27. Dezember, Bezirk 4

**Biomüll:** Dienstag, 27. Dezember, Bezirk 1; Mittwoch, 28. Dezember, Bezirk 2; Donnerstag, 29. Dezember, Bezirk 3; Freitag, 30. Dezember, Bezirk 4

**Restmüll (4w):** Mittwoch, 28. Dezember, Bezirk 1, Donnerstag, 29. Dezember, Bezirk 2; Dienstag, 3. Januar, Bezirk 3; Mittwoch, 4. Januar, Bezirk 4

**Papier:** Freitag, 30. Dezember, Bezirk 1; Samstag, 31. Dezember, Bezirk 2; Donnerstag, 5. Januar, Bezirk 3; Freitag, 6. Januar, Bezirk 4

**Verpackungen:** Freitag, 6. Januar

Abfalltonnen bitte nur so weit füllen, dass sich der Deckel noch gut schließen lässt. Müllsäcke für Restmüll (70 Liter) können im Rathaus am Infopoint gegen eine Entsorgungsgebühr von fünf

Euro gekauft werden. Andere Abfallsäcke für Restmüll werden vom Entsorgungsunternehmen grundsätzlich nicht mitgenommen.

Spermmüll bitte rechtzeitig anmelden unter Telefon 080058 92430. Der Wertstoffhof in der Straße „Am Südpark 4“ hat folgende Öffnungszeiten: Montag und Dienstag 8 Uhr bis 12 Uhr, Mittwoch

geschlossen, Donnerstag 14 Uhr bis 19.30 Uhr, Freitag und Samstag 9 Uhr bis 16 Uhr.

Weitere Informationen zum Thema Abfall finden sich auf [www.kelsterbach.de/leben-in-kelsterbach/ordnung](http://www.kelsterbach.de/leben-in-kelsterbach/ordnung).

Auskünfte erteilt auch die FES GmbH, kostenfreies Infotelefon 0800 5892430, Montag bis Donnerstag 8 Uhr bis 16 Uhr, Freitag 8 Uhr bis 14 Uhr. (ana)

## Gut informiert durch Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert... Druck, Internet, Mobil.

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:**  
**amtlicher Teil:** Bürgermeister Manfred Ockel,  
Mörfelder Str. 33, 65451 Kelsterbach  
**übriger Teil:** Martina Drolshagen, Verlagsleiterin  
**Anzeigen:** Melina Franklin, Produktionsleiterin

**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0, E-Mail: [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

**Impressum**



## Eine kleine Hausmusik ... am 6. Januar 2023 in der Ev. Christuskirchengemeinde

Seit Martin Luthers Zeiten schon ist das Pfarrhaus immer auch ein Haus der Musik gewesen. Luther selbst hat gerne und mit Freund\*innen musiziert. Und mit dieser Haltung ist er Vorbild für Jahrhunderte geworden. Immer ist in Pfarrhäusern musiziert worden, sind die Kinder von Pfarrern (und sehr viel später auch von Pfarrern) musikalisch unterrichtet worden und an die Musik geführt worden, und das war gar nicht immer nur Kirchenmusik, obwohl die Kirchenmusik über viele Jahrhunderte hindurch führend war: Ganz klar, für Gott (soli deo gloria) war nur das Allerbeste gerade gut genug. Das bedeutete nun aber natürlich nicht, dass – obwohl es da, wie immer auch Ausnahmen gab – in den Pfarrhäusern besonders professionell musiziert worden wäre, nein im Gegenteil, es war Liebhabermusik, latinisiert Dilettantenmusik. Solche Dilettantenmusik wollen wir am 6. Januar aufhören. Der Herr Pfarrer (Nico Kopf) am Cello mit dem Herrn Kirchenmusiker (Lutz Berger) und Frau Oberstudienrätin (Englisch, Geschichte) Susanne Frank an der Querflöte. Wir wollen zeigen, dass Hausmusik durchaus ansprechend und unterhaltsam sein kann und zum Nachahmen anregt. Carsten Höfer wird mit kurzen Texten durch den Abend führen. **Am 6. Januar um 19:00 Uhr in der Christuskirche, Eintritt frei!**



Foto: Gemeindebrief online

## Mit dem Figurentheater Kania auf Traumreise



Foto: (rs)

Ganz ohne Sprache, nur mit Musik und einer kleinen Puppe auf der Theaterbühne – das waren die Werkzeuge, die das Figurentheater Kania aus Offenbach am vergangenen Sonntag nutzte, um die Kelsterbacher Kinder in eine Traumwelt zu entführen. Rund 50 Kinder und ihre Eltern waren in die Mehrzweckhalle Süd gekommen, um sich das Stück „Dreams“ anzusehen. Die Hauptdarstellerin Toni, ein kleines Puppenmädchen, wacht mit Ihrem Bettchen mitten im Dschungel auf und jagt einem Schmetterling hinterher.

Ehe sie sich versieht, findet sie sich in der Wüste mit einem großen Kamel wieder. Kurze Zeit später, nun unter Wasser, begegnet Toni Haien und Kraken und säubert den Meeresboden von Plastikmüll. Nach einem Abstecher in das Weltall wacht Toni nach einer zirka 60-minütigen Vorstellung wieder im heimi-

schen Kinderzimmer auf, rund um sie herum ihre Spielsachen, die ihr auf der Traumreise begegnet sind. Das Kindertheater Kania ist auf die Stadt Kelsterbach und die hiesige Flüchtlingsarbeit, vor allem für Kinder, durch die Medien aufmerksam geworden. Für das Engagement haben die Theatermacher eine kostenfreie Vorstellung ihres Stücks „Dreams“ der Flüchtlingskoordinatorin der Stadt Kelsterbach, Agneta Becker, angeboten. „Wir haben heute Menschen aus Nah und Fern zu Gast. Kinder aus Armenien, Syrien, der Ukraine, afrikanischen Ländern, dem asiatischen Raum oder auch Deutschland sitzen gemeinsam vor der Theaterbühne und lachen. Was kann es schöneres geben“, verlieh Becker ihrer Freude Ausdruck, als sie die Besucherinnen und Besucher der Theaterveranstaltung begrüßte. (rs)

### Volkschor Kelsterbach war auf dem Weihnachtsmarkt

Am Donnerstag, dem 15.12.2022 fuhr der Volkschor zum Abschluss eines ereignisreichen Jahres noch zum Weihnachtsmarkt. Los ging es gegen 10.00 Uhr in Kelsterbach. Wir fuhren mit dem Bus durch teilweise sonnige Winterlandschaften ins Kannebäckerland nach Höhr-Grenzhausen zur Firma Girmscheid, die schöne Keramik herstellt. Derzeit bestimmen natürlich weihnachtliche Motive, wie z.B. Adventsleuchter und winterliche Figuren die Ausstellungsräume. Alles schön anzusehen. Nach kurzem Aufenthalt ging es weiter nach Koblenz zu einem kleinen beschaulichen Weihnachtsmarkt. Hier war Gelegenheit zum Mittagessen und Aufwärmen mit heißen Winterweinen als Alternative zum klassischen Glühwein. Zum Abschluss haben wir noch den Weihnachtsmarkt in Limburg besucht, der sich durch die Altstadt zieht. Hier sind neben dem Budenzauber auch sehr schöne Fachwerkhäuser zu sehen. Gegen 19.30 Uhr sind wir wohlbehalten und gut gelaunt alle wieder in Kelsterbach angekommen. Es war wieder mal schön! Da sind sich alle einig und deswegen wurden während der Rückfahrt auch schon Ideen für die nächsten Fahrten entwickelt. **Der Volkschor Kelsterbach wünscht allen Sängerinnen und Sängern, allen Unterstützerinnen und Unterstützern und allen Kelsterbacherinnen und Kelsterbachern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr.**

## Kein Kind ohne Weihnachtsgeschenk

Ein riesiger Berg liebevoll verpackter Geschenke türmte sich Anfang der Woche in der Stadt- und Schulbibliothek. 165 Päckchen, adressiert an Kelsterbacher Kinder aus Familien, deren finanzielle Situation es nicht erlaubt, den Kindern ein Weihnachtsgeschenk zu machen, wartete darauf, abgeholt zu werden. Organisiert hatte die Aktion „Weihnachtswunschbaum“ die Stadt Kelsterbach zusammen mit der Caritas und der Stadt- und Schulbibliothek. Kinder aus bedürftigen Familien konnten ihren Weihnachtswunsch, den zu erfüllen nicht mehr als zwanzig Euro kosten sollte, auf einen Wunschzettel schreiben, der

dann von warmherzigen Mitmenschen vom Weihnachtswunschbaum „heruntergepfückt“ wurde. Die festlich verpackten Gaben wurden dann wiederum bei den Organisatoren abgegeben und konnten schließlich von den Familien rechtzeitig vor Weihnachten abgeholt werden. Stadtverordnetenvorsteher Frank Wiegand zeigte sich hocheifrig über das große Ausmaß an Solidarität, das die Kelsterbacher füreinander beweisen. Dank der Weihnachtswunschbaumaktion und hilfsbereiten Mitmenschen muss jetzt kein Kelsterbacher Kind den Weihnachtsabend ohne ein Geschenk verbringen. (wö)



v.l.: Stadtverordnetenvorsteher Frank Wiegand, Jolene Pimper, Anna Brückner, Letizia Malizia, Rosa Luchini, Agneta Becker und Sara Bouhouchi-Gouhar freuen sich über die große Hilfsbereitschaft der Kelsterbacher. Foto: (wö)

## Altkerweborsch Kelsterbach

### Weihnachtsmarkt Budenzauber im Kelsterbacher Schlossgarten

Danke...

...an alle Besucher, Standbetreiber und Helfer für das gute Gelingen des Weihnachtsmarktes im Kelsterbacher Schlossgarten.

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest, besinnliche Feiertage im Kreise Ihrer Lieben und einen guten Start ins neue Jahr. Ihre Altkerweborsch Kelsterbach

## Musikschule macht Pause

An der Musikschule Kelsterbach findet während der Weihnachtsferien kein Unterricht statt. Am **Montag, 9. Januar**, geht es mit dem Musikunterricht weiter. Das Büro der Musikschule ist in den Weihnachtsferien nicht stän-

dig besetzt. Die Musikschule wünscht allen Schülerinnen und Schülern, Eltern und allen Kelsterbacherinnen und Kelsterbachern frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr. (mf)

## Spende der Stadt Kelsterbach an die Tafel

Die Tafel ist für einige Kelsterbacher Bürgerinnen und Bürger, die nur wenig Geld zur Verfügung haben, um ihren Lebensunterhalt zu bestreiten, eine wichtige Einrichtung, bei der sie sich mit Lebensmitteln versorgen können. Die Kelsterbacher Ausgabestelle in der Pfarrgasse 2 wird von der Tafel Rüsselsheim betrieben, die ein ökumenisches Projekt der katholischen und evangelischen Kirchen in Rüsselsheim in Zusammenarbeit mit dem Caritasverband ist. Die Tafel sammelt überschüssige, qualitativ ein-

wandfreie Lebensmittel von Herstellern und Händlern und gibt sie an bedürftige Menschen ab. Die Stadt Kelsterbach unterstützt nun das gemeinnützige Wirken der Tafel mit ihren vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern mit einer Geldspende in Höhe von 500 Euro. Der Betrag entspricht den Einnahmen, die die Stadt aus der Verpachtung von Standorten für Infotafeln in den Gewerbegebieten, die auf dort ansässige Betriebe hinweisen, im laufenden Jahr erzielt hat. (wö)



Die Kelsterbacher Ausgabestelle in der Pfarrgasse versorgt bedürftige Menschen mit Lebensmitteln Foto: Tafel

## Angebote des Caritas-Zentrums Kelsterbach - Mehrgenerationenhaus / Familienzentrum

Spiel mit!

**Gemeinschaftsspiele für alle**

**Termin** – Jeden Donnerstag, Beginn 12. Januar

**Zeit** – 15.30 Uhr bis 18 Uhr, für Kinder

18 Uhr bis Open-End, für Erwachsene

**Ort** – Bürgertreff

**Leitung** – Frau Gülgel

**Beitrag** – freiwillige Spende

**Anmeldung** – einfach vorbeikommen

**Mehr Infos** – Telefon 069 20000442

**Filmabend**

**Kino für alle**

**Termin** – Freitag, 13. Januar

**Zeit** – 19 Uhr

**Leitung** – Sara Bouhouchi-Gouhar, Rosa Luchini

**Beitrag** – 2 Euro pro Familie / 1 Euro pro Person

**Anmeldung** – erforderlich

**Mehr Infos** – Telefon 069

20000-442 oder E-Mail caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de,

Filmauswahl kann bei Caritas erfragt werden

**Frühberatung**

**Für Eltern mit Fragen zur Entwicklung ihres Kindes (0 bis 6 Jahre)**

**Termin** – Donnerstag, 19. Januar

**Zeit** – 9.30 Uhr bis 11.45 Uhr

**Ort** – Gemeindezentrum St.

Markus (EG)

**Leitung** – Frau Klein und Frau

Possmann (WfB Rhein-Main e.V.)

**Anmeldung** – erforderlich

**Mehr Infos** – Telefon 069 20

000-442 oder E-Mail caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de

**Gesprächskreis und Beratungsangebot Pflegebedürftigkeit**

**Für pflegende Angehörige und Pflegebedürftige**

**Termin** – Beginn Mittwoch, 25.

Januar. Jeden letzten Mittwoch im Monat

**Zeit** – 14 Uhr bis 16 Uhr

(Gesprächskreis)

**16 Uhr bis 17.30 Uhr (Beratung)**

**Ort** – Gemeindezentrum St.

Markus (EG)

**Leitung** – Herr Erdmann, B. Sc.

Management health and nursing

**Anmeldung** – erforderlich, Telefon 06107 7139134

**Mehr Infos** – Telefon 06107

7139134

**Starke Finanzen für Frauen**

**Dein Finanzworkshop**

## Singen im Haus Weingarten

Überall kehrt langsam Normalität ein, aber im Haus Weingarten noch nicht ganz. Noch müssen sich Besucher und Gäste testen lassen, denn in Einrichtungen wie einem Altenwohnheim gelten noch bis voraussichtlich Ende Februar Hygiene-Vorschriften. Als Vorfriede auf das bevorstehende Weihnachtsfest feierten ein Teile der Bewohner des Hauses Weingarten schon letztes Wochenende mit einem kleinen Adventsmarkt. Das weihnachtliche Feiern ging am Wochenende von dem 3. Advent weiter. Der Hilfeverein Kleeblatt e.V. hatte sich wieder Gedanken gemacht wie man den Bewohnern des Hauses Weingarten eine Freude bereiten kann. Eine Weihnachtswunschbaum-Aktion war leider nicht möglich, da es die Hygienevorschriften noch nicht zuließen. So wurde der Gedanke ein Weihnachtskonzert im Freien zu veranstalten immer konkreter. Im Polizeichor aus Frankfurt fand sich dann auch ein Partner, der bereit war für die Seniorinnen und Senioren zu singen. Der Frauenchor des Polizeichores sang im Innenhof des Hauses besinnliche und beschwingte Weihnachtslieder. Das kleine Kon-

**Termin** – Samstag, 28. Januar, (auf Wunsch mit begleitender Kinderbetreuung)

**Zeit** – 10.30 bis 13.30 Uhr

**Ort** – Gemeindezentrum St.

Markus

**Leitung** – Katharina Drechsel,

Sozialpädagogin, Finanzcoach

**Anmeldung** – erforderlich

**Mehr Infos** – Telefon 069 20000-

442 oder E-Mail caritas-kelster-

bach@cv-offenbach.de

**Erste Hilfe am Kind**

**Spezialkurs am Kind**

**Termin** – Samstag, 4. Februar

**Uhrzeit** – 9 Uhr bis ca. 17 Uhr

**Ort** – KTS Schulkindbetreuung,

Friedensstraße 2

**Leitung** – Herr Heldmann (Aus-

bilder Erste Hilfe)

**Beitrag** – 20 Euro

**Anmeldung** – erforderlich

**Mehr Infos** – Telefon 069 20000-

442 oder E-Mail caritas-kelster-

bach@cv-offenbach.de

**Workshop Schmerzarme**

**Geburt**

**Geburtsschmerzen sind**

**Wellen. Jede Welle bringt dich**

**näher zu deinem Kind!**

**Termin** – Dienstag, 21. Februar

**Zeit** – 18 Uhr bis 21.30 Uhr

**Ort** – Gemeindezentrum St.

Markus (UG)

**Leitung** – Franziska Franken-

bach

**Beitrag** – 40 Euro pro Person

**Anmeldung** – erforderlich, Tele-

fon 0170 9917409 oder E-Mail

mama.in.harmonie@gmx.de

**Nähworkshop**

**Wir nähen gemeinsam**

**Termin** – Samstag, 25. Februar

**Zeit** – 10 Uhr bis 14 Uhr

**Ort** – Gemeindezentrum St.

Markus (EG)

**Leitung** – Juliane Sturm

**Beitrag** – 10 Euro

**Anmeldung** – erforderlich

**Mehr Infos** – Bitte angeben, ob

eine eigene Nähmaschine mit-

gebracht werden kann. Telefon

015209291767 oder E-Mail sara.

bouhouchi-gouhar@cv-offen-

bach.de

Das Team der Caritas wünscht

frohe Weihnachten und einen

guten Rutsch ins neue Jahr.

Wir sagen Danke für die tolle

Zusammenarbeit und die vielen

schönen Begegnungen, die

unsere Arbeit bereichert haben.

Die Caritas ist ab Montag, 9.

Januar, wieder für Sie da.

## Kelsterbacher SPD fördert Ehrenamt materiell



Spendenbotin Katja Ehrlich (Mitte) vom SPD-Vorstand, flankiert von Manfred Ockel (links) und Georg Lauter. (rechts).

„Das Angenehme mit dem Nützlichen verbinden“; dieser förderlich historischen Tugend zugetan, streifte sich der SPD-Ortsverein Kelsterbach die Spenderhosen über. Mit dem Erlös der Tombola vom diesjährigen Sommerfest erfreuten die Sozialdemokraten gleich zwei Organisation, die in der Kelsterbacher Vereinswelt für ein Höchstmaß sozialen Engagements stehen. So fand die Spende beim Tierschutzverein im Bereich Futterkauf und Deckung laufender Kosten dankbare Verwendung. Die allgemeine Teuerungsrate schlage sich allein bei der Tiernahrung in Höhe von bis zu 30 Prozent zu Buche. Das Geld findet zudem für die Versorgung von Wildtieren Verwendung, informierte die Vereinsvorsitzende Judith Wagner. Insbesondere die vermehrte Abgabe von versorgungsbedürftigen Wildtieren, so Wagner weiter, gehe auf den verstärkten pandemiebedingten Aufenthalt

der Menschen in der freien Natur zurück. Auf der anderen Seite beklagen die Verantwortlichen den Rückgang ehrenamtlichen Engagements infolge von Corona. Das gilt ebenfalls für den Verein Kleeblatt e.V., der seit Jahren in der Untermainstadt vor allem für das Wohl hilfsbedürftiger alter Menschen eintritt. Fahrdienst und Unterstützung beim Einkauf, ein Besuch in einem Café oder die Teilnahme bei einem Gottesdienst sind Anlässe, welche die „Kleeblätter“ auf den Plan rufen. Daher freute sich der Vorsitzende Georg Lauter sehr, dass die Spendenbereitschaft der Vereinskasse zugutekomme. Beide Vereinsvorstände nutzten die Spendenübergabe für einen Aufruf in Richtung helfender Hände, welche sich bei Interesse auf den Webseiten <https://kleeblatt-kelsterbach.de> und [www.tierschutzverein-kelsterbach.de](http://www.tierschutzverein-kelsterbach.de) mit näheren Informationen versorgen können. (gw)



Spende für Tier in Not: Dieser kleine Igel und viele andere Wildtiere werden abgegeben und gepflegt.



Von links nach rechts: Judith Wagner (links) und Brigitte Schmidt vom Vorstand des Tierschutzvereins freuen sich über die Spende, überreicht von Katja Ehrlich (SPD-Ortsverein)

## Altweiberfastnacht unterm Weihnachtsbaum

Noch auf der Suche nach dem letzten Weihnachtsgeschenk für Mutti, Schwester, Oma oder Tochter? Wie wäre es mit einer Eintrittskarte zur ersten Altweiberfastnacht der Feuerreiter e.V. in Kelsterbach? Am Donnerstag, 16. Februar, heizen Woody Feldmann und weitere Gäste den Kelsterbacherinnen so richtig ein. Das Fritz-Treutel-Haus wird ab 20 Uhr zur Hochburg der Altweiberfastnacht am Untermain. Natürlich sollen die Herren der Schöpfung auch was vom Kuchen abhaben und dürfen ab 22 Uhr zur Party den Saal betreten. Bei guter Tanzmusik und Verpflegung des Kelsterkult e.V. und der Jacky-Hütte dürfte kein Wunsch offenbleiben. Also noch schnell Karten sichern unter Telefon 06107 6966948 oder per E-Mail an [feuerreiterkelsterbach@gmail.com](mailto:feuerreiterkelsterbach@gmail.com) und entspannt Heiligabend feiern. (ka)

**Die FEUERREITER e.V.**  
Opener: **WOODY** und vielen weiteren Akteuren  
Fritz Treutel Haus  
**ALTWEIBER**  
**16. Februar 2023**  
Einlass: 19:11 Uhr Beginn: 20:00 Uhr  
Preis: 15€ ab 22:00 Uhr zur Party & für Männer 10€  
>> Einlass für Männer erst ab 22:00 Uhr <<  
Kartenvorverkauf: [feuerreiterkelsterbach@gmail.com](mailto:feuerreiterkelsterbach@gmail.com) oder 0 61 07 / 69 66 948

### Meldungen aus dem Kreis

## Paradigmenwechsel Bürgergeld

Die Einführung des Bürgergeld-Gesetzes zum 1. Januar 2023 stellt die gravierendste Reform des deutschen Sozialstaats seit 2005 dar. Der Gesetzgeber entwickelt die Grundsicherung für Arbeitsuchende weiter und passt diese flexibler sowohl auf die Anforderungen des Arbeitsmarkts als auch auf die Bedürfnisse und Lebensumstände der Leistungsbeziehenden an. Als vorrangig gilt das Ziel, Menschen sorgfältig zu mobilisieren und zu qualifizieren, um sie nachhaltig in Arbeit integrieren zu können.

Seit der Vorstellung der wesentlichen Eckpunkte des Bürgergeld-Gesetzes im Juli 2022 beschäftigen sich die hessischen Kommunalen Jobcenter (KJC) intensiv damit, wie sie die Reform umsetzen. Einerseits bedarf es für die grundlegende Arbeitsweise und Haltung der KJC keines Umdenkens: Der Fokus auf Qualifizierungen und die Beratung wie Integration auf Augenhöhe entspricht von Anfang an den Anforderungen der hessischen KJC.

Andererseits müssen die KJC die Mitarbeitenden auf die komplexen rechtlichen Veränderungen schulen. Im Hintergrund gilt es zudem, zahlreiche technische und organisatorische Anpassungen zu erledigen. Die Einführung des Bürgergeldes bindet erhebliche zusätzliche finanzielle und personelle Ressourcen, denn die Prognosen deuten auf eine signifikante Steigerung der Fallzahlen hin. Zur Umsetzung benötigen die KJC entsprechend mehr Personal. Bislang hat der Bund die dafür notwendigen Mittel noch nicht bereitgestellt. Die Kommunalen Spitzenverbände lassen auf Bundesebene in dieser Frage jedoch nicht locker.

Robert Hoffmann, Vorstand des Kommunalen Jobcenters Kreis Groß-Gerau, betont angesichts der Herausforderungen und arbeitsaufwendigen internen Prozessveränderungen: „Vor dem Hintergrund der zuweilen verwirrenden öffentlichen Diskussionen der letzten Wochen ist es mir besonders wichtig, dass unsere Leistungsbeziehenden über die anstehenden Veränderungen gut informiert sind.“ So erhalten alle Haushalte im Leistungsbezug des Jobcenters mit den Änderungsbescheiden, die nun versendet werden, eine kurze Übersicht zu den grundlegenden Neuerungen und der Zeitschiene der Umsetzungen. Ebenso sind auf der Homepage des Jobcenters die wesentlichen Eckpfeiler der Reform erläutert und die ab dem 1. Januar geltenden Eckwerte für Regelsätze und Mehrbedarfe bereits aktualisiert. Kleine, ergänzende Erklärvideos sind in Bearbeitung und sollen im Januar zur Verfügung stehen. „Und selbstverständlich werden wir unsere wichtigsten Kooperationspartner, die Beratungsstellen und Bildungsträger, über die Informationsangebote auf unserer Homepage in Kenntnis setzen“, ergänzt Hoffmann.

Damit der Start des Bürgergeld-Gesetzes ab dem 1. Januar 2023 gut gelingt, vernetzen sich die hessischen KJC mit allen regionalen und überregionalen Akteuren und Partnern. Letztendlich jedoch werden es die Mitarbeitenden der KJC sein, die mit ihrem Engagement und ihrer Motivation die wesentlichen Schritte dieser Gesetzesreform schultern.

Dies unterstreicht erneut das gemeinsame Credo #Stark.Sozial.Vor.Ort.

Informationen zum Bürgergeld finden sich auf der Homepage des Kommunalen Jobcenters Kreis Groß-Gerau unter: [www.jobcenter-gg.de/buergergeld](http://www.jobcenter-gg.de/buergergeld). (kvvg)

### Politische Themen

## Richtlinien für redaktionelle Veröffentlichungen von politischen Parteien und politischen Gruppierungen

Wir bitten die Einsender von Artikeln politischer Parteien und Gruppierungen, die folgenden Richtlinien bei der Einreichung von Texten für den redaktionellen Teil zu beachten:

Veröffentlichungen politischer Parteien sowie deren Untergruppen müssen auf die Ankündigungen von Versammlungen und Berichte von Versammlungen begrenzt bleiben. Bei Berichten von Versammlungen, Referaten etc. ist darauf zu achten, dass z.B. der Referent und das Thema genannt werden dürfen, nähere parteipolitische Aussagen müssen jedoch entfallen. **Eine Vorstellung und Bewerbung eines Kandidaten mit dessen politischen Zielen und persönlichem Lebenslauf ist nicht möglich.**

Ebenfalls nicht veröffentlicht werden:

- abwertende Äußerungen über Handlungsweisen, Vorstellungen und Entscheidungen anderer politischer Parteien oder Wählergruppen
- Angriffe bzw. abwertende Äußerungen zu Personen bzw. Amts- und Mandatsträgern
- Diffamierungen oder Beleidigungen
- Stellungnahme zu politischen Tagesthemen (Bundes- oder Landespolitik) bleiben ebenso wie Leserbriefe, leserbriefähnliche Einsendungen sowie Meinungsäußerungen unberücksichtigt.

Wahlaustragen zu Kommunal-, Landtags- oder Bundestagswahlen dürfen nur als kostenpflichtige Anzeige veröffentlicht werden.

Der Charakter der Wochenzeitungen als sachliche und auf kommunale Ebene abgestellte Informationsquelle muss neutral und parteipolitisch ungebunden bleiben. **6 Wochen vor den jeweiligen Wahlterminen werden nur Terminankündigungen abgedruckt.**

Der Verlag behält sich vor, Texte die diesen Anforderungen nicht entsprechen, ohne weitere Benachrichtigung nach eigenem Ermessen zu verändern, zu kürzen oder ganz entfallen zu lassen.

Wir danken für Ihr Verständnis!

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

### Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Kelsterbach

## Bauleitplanung der Stadt Kelsterbach, Kreis Groß-Gerau;

**hier: Aufstellung des Bebauungsplans Nr. 1/2021 „Freizeitgärten – Friedhofstraße“ in Flur 1 der Gemarkung Kelsterbach;**

**1. Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 Abs. 1 BauGB  
2. Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB**

Hiermit wird bekannt gemacht, dass die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach in ihrer Sitzung am 12.07.2021 die Einleitung des Verfahrens zur Aufstellung des Bebauungsplans Nr. 1/2021 „Freizeitgärten – Friedhofstraße“ beschlossen hat. In ihrer Sitzung am 12.12.2022 beschloss die Stadtverordnetenversammlung alsdann, den räumlichen Geltungsbereich des Bebauungsplanes zu erweitern. Der Aufstellungsbeschluss, wie auch der Beschluss über die Erweiterung des Geltungsbereiches / Änderung des Aufstellungsbeschlusses, wird hiermit gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) öffentlich bekannt gemacht.

Ziel der Planung ist die Vorbereitung einer geordneten Erschließung und Entwicklung des Plangebietes und der planungsrechtlichen Sicherung einer zweckgemäßen Nutzung als Erholungs- und Freizeitgärten. Die Schaffung von zusätzlichen Erholungs- und Freizeitgärten im nördlichen Stadtgebiet von Kelsterbach soll zur Deckung der bestehenden Nachfrage nach entsprechenden Gartengrundstücken beitragen. Zudem soll im Rahmen des Bebauungsplans die westlich der geplanten Gartenanlage gelegenen Grundstücke zwischen Friedhofstraße und Nordendstraße planungsrechtlich überplant werden, um bestehende Nutzungen (Wohnen, Steinmetzbetrieb) planungsrechtlich zu sichern und eine geordnete Nachverdichtung der Flächen zu ermöglichen.

Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplans liegt südlich des Friedhofs der Stadt Kelsterbach sowie östlich der bestehenden Wohnbebauung der Friedhofstraße/Nordendstraße. Das Plangebiet umfasst eine Fläche von ca. 5,3 ha (gemäß Beschlussfassung vom 12.12.2022). Die Abgrenzung des räumlichen Geltungsbereiches ergibt sich aus der Anlage 2.

Des Weiteren hat die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach in ihrer Sitzung vom 12.12.2022 den vorgelegten Vorentwurf des Bebauungsplanes anerkannt und die Durchführung der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB sowie die Durchführung der frühzeitigen Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 1 BauGB beschlossen. Der Vorentwurf des Bebauungsplans ist nach § 3 Abs. 1 BauGB öffentlich auszulegen. Durch diese Beteiligung wird die Öffentlichkeit frühzeitig über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung, sich wesentlich unterscheidende Lösungen, die für die Neugestaltung oder Entwicklung des Gebietes in Betracht kommen, und die voraussichtlichen Auswirkungen der Planung öffentlich unterrichtet und ihr wird Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben. Die Unterlagen zum Vorentwurf des Bebauungsplanes, bestehend aus Begründung sowie Übersichtslageplan, sind in der Zeit

von Montag, den 02.01.2023, bis einschließlich Freitag, den 03.02.2023,

vormittags: Montag bis Mittwoch und Freitag: 8 Uhr – 12 Uhr

nachmittags: Dienstag: 14 Uhr – 16 Uhr, Donnerstag: 14 Uhr – 18 Uhr

beim Magistrat der Stadt Kelsterbach, Mörfelder Straße 33, Altbau, Zimmer 313, 65451 Kelsterbach zu jedermanns Einsicht öffentlich ausgelegt.

**Wichtiger Hinweis:**

Vor dem Hintergrund der aktuellen Infektionslage hat die Stadt Kelsterbach eine ganze Reihe von Vorkehrungen getroffen, um die Ansteckungsrisiken so gering wie möglich zu halten. Der Erstkontakt muss grundsätzlich telefonisch oder per E-Mail erfolgen. Hierfür gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Vereinbaren Sie mit dem Ressort 4 – Bauen, Planen, Umwelt der Stadt Kelsterbach telefonisch oder per Mail einen individuellen Termin zur Einsicht den Bebauungsplanunterlagen. Telefonische Terminvereinbarungen: 06107 773-251 oder 0160 99204649, E-Mail: [bauamt@kelsterbach.de](mailto:bauamt@kelsterbach.de)
- Zu Ihrem persönlichen Schutz empfehlen wir Ihnen, eine Mund-Nasen-Bedeckung (FFP2-Maske, Medizinische Maske) zu tragen; nutzen Sie die im Eingangsbereich aufgestellten Spender zur Händedesinfektion und beachten die aufgestellten Hinweise und Markierungen für den Mindestabstand von 1,5 Meter.
- Der zuständige Sachbearbeiter wird Sie zum vereinbarten Termin persönlich im Eingangsbereich des Rathauses abholen.

Der Vorentwurf des Bebauungsplans und die zugehörigen Unterlagen werden im oben genannten Zeitraum auch zusätzlich auf die Internetseite der Stadt Kelsterbach unter

<https://www.kelsterbach.de/rathaus/oeffentliche-auslegungen-bekanntmachungen/>

eingestellt und somit öffentlich für jedermann einsehbar.

Eine Erörterung der offengelegten Vorentwurfsunterlagen kann nach Vereinbarung während der oben genannten Tage / Stunden oder nach Terminvereinbarung ebenfalls über Telefon erfolgen.

**Weitere Hinweise:**

- Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen gemäß § 3 Abs. 1 BauGB mündlich zur Niederschrift abgegeben werden; Stellungnahmen können ebenso schriftlich an den Magistrat der Stadt Kelsterbach und elektronisch per E-Mail an [bauamt@kelsterbach.de](mailto:bauamt@kelsterbach.de) vorgebracht werden.
- Es wird darauf hingewiesen, dass Dritte (Privatpersonen) mit der Abgabe einer Stellungnahme der Verarbeitung ihrer angegebenen Daten, wie z. B. Name, Anschrift, Telefonnummer, E-Mail-Adresse etc. ausdrücklich zustimmen. Gemäß Artikel 6 Abs. 1c und 1e der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) in Verbindung mit § 3 BauGB werden die Daten im Rahmen des Bauleitplanverfahrens für die gesetzlich bestimmten Dokumentationspflichten und für die Informationspflicht den betroffenen Personen gegenüber genutzt.
- Des Weiteren wird darauf hingewiesen, dass die zum Bebauungsplanverfahren abgegebenen Stellungnahmen in öffentlicher Sitzung beraten werden und somit ggf. personenbezogene Daten, soweit diese für das Bebauungsplanverfahren erforderlich sind, der Stadtverordnetenversammlung und mithin der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden.

Der Magistrat der Stadt Kelsterbach

i.A.

(Anthes, Dipl.-Ing.)

stellv. Bauamtsleiter

**Anlage 1:**

Lageplan: Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 1/2021 „Freizeitgärten – Friedhofstraße“ gemäß Aufstellungsbeschluss vom 12.07.2021



(Darstellung unmaßstäblich)

**Anlage 2:**

Lageplan: Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 1/2021 „Freizeitgärten – Friedhofstraße“ gemäß Beschlussfassung vom 12.12.2022 (aktuell)



(Darstellung unmaßstäblich)

## Bauleitplanung der Stadt Kelsterbach, Kreis Groß-Gerau;

### hier: Aufstellung des Bebauungsplans Nr. 2/2022 „Sportpark“ in Flur 1 und Flur 2 der Gemarkung Kelsterbach;

#### 1. Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 Abs. 1 BauGB 2. Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB

Hiermit wird bekannt gemacht, dass die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach in ihrer Sitzung am 12.12.2022 die Einleitung des Verfahrens zur Aufstellung des Bebauungsplans Nr. 2/2022 „Sportpark“ beschlossen hat. Der Aufstellungsbeschluss wird hiermit gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) öffentlich bekannt gemacht.

Ziele der Planung sind im Wesentlichen die Erweiterung und Modernisierung der bestehenden Sportanlage, die Deckung der Nachfrage nach Sportinfrastruktur, die Ordnung der Stellplatzsituation sowie die Berücksichtigung der bestehenden Freileitung bei der Bebauung des Grundstücks.

Das Plangebiet befindet sich am nordöstlichen Stadtrand von Kelsterbach auf dem bestehenden Sportparkgelände der Stadt Kelsterbach. Östlich wird das Plangebiet durch die Bundesstraße 40 begrenzt sowie nördlich angrenzend durch die Kelsterbacher Terrasse. Im Westen wird das Plangebiet durch den vorhandenen Siedlungsbestand (Wohnbebauung) zwischen den Straßen „Zum Sportfeld“ und „Kirschenallee“ sowie durch den Verlauf der „Kirschenallee“ begrenzt. Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes umfasst eine Fläche von ca. 11,5 ha. Die Abgrenzung des räumlichen Geltungsbereichs ergibt sich aus der Anlage 1.

Des Weiteren hat die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach in ihrer Sitzung vom 12.12.2022 den vorgelegten Vorentwurf des Bebauungsplanes anerkannt und die Durchführung der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB sowie die Durchführung der frühzeitigen Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 1 BauGB beschlossen. Der Vorentwurf des Bebauungsplans ist nach § 3 Abs. 1 BauGB öffentlich auszulegen. Durch diese Beteiligung wird die Öffentlichkeit frühzeitig über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung, sich wesentlich unterscheidende Lösungen, die für die Neugestaltung oder Entwicklung des Gebietes in Betracht kommen, und die voraussichtlichen Auswirkungen der Planung öffentlich unterrichtet und ihr wird Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben. Die Unterlagen zum Vorentwurf des Bebauungsplanes, bestehend aus Begründung sowie Übersichts- und Lageplan, sind in der Zeit

von Montag, den 02.01.2023, bis einschließlich Freitag, den 03.02.2023,

vormittags: Montag bis Mittwoch und Freitag: 8 Uhr – 12 Uhr

nachmittags: Dienstag: 14 Uhr – 16 Uhr, Donnerstag: 14 Uhr – 18 Uhr

beim Magistrat der Stadt Kelsterbach, Mörfelder Straße 33, Altbau, Zimmer 313, 65451 Kelsterbach zu jedermanns Einsicht öffentlich ausgelegt.

**Wichtiger Hinweis:**

Vor dem Hintergrund der aktuellen Infektionslage hat die Stadt Kelsterbach eine ganze Reihe von Vorkehrungen getroffen, um die Ansteckungsrisiken so gering wie möglich zu halten. Der Erstkontakt muss grundsätzlich telefonisch oder per E-Mail erfolgen. Hierfür gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Vereinbaren Sie mit dem Ressort 4 – Bauen, Planen, Umwelt der Stadt Kelsterbach telefonisch oder per Mail einen individuellen Termin zur Einsicht den Bebauungsplanunterlagen. Telefonische Terminvereinbarungen: 06107 773-251 oder 0160 99204649, E-Mail: [bauamt@kelsterbach.de](mailto:bauamt@kelsterbach.de)
- Zu Ihrem persönlichen Schutz empfehlen wir Ihnen eine Mund-Nasen-Bedeckung (FFP2-Maske, Medizinische Maske) zu tragen; nutzen Sie die im Eingangsbereich aufgestellten Spender zur Händedesinfektion und beachten die aufgestellten Hinweise und Markierungen für den Mindestabstand von 1,5 Meter.
- Der zuständige Sachbearbeiter wird Sie zum vereinbarten Termin persönlich im Eingangsbereich des Rathauses abholen.

Der Vorentwurf des Bebauungsplans und die zugehörigen Unterlagen werden im oben genannten Zeitraum auch zusätzlich auf die Internetseite der Stadt Kelsterbach unter

<https://www.kelsterbach.de/rathaus/oeffentliche-auslegungen-bekanntmachungen/>

eingestellt und somit öffentlich für jedermann einsehbar.

Eine Erörterung der offengelegten Vorentwurfsunterlagen kann nach Vereinbarung während der oben genannten Tage / Stunden oder nach Terminvereinbarung ebenfalls über Telefon erfolgen.

**Weitere Hinweise:**

- Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen gemäß § 3 Abs. 1 BauGB mündlich zur Niederschrift abgegeben werden; Stellungnahmen können ebenso schriftlich an den Magistrat der Stadt Kelsterbach und elektronisch per E-Mail an [bauamt@kelsterbach.de](mailto:bauamt@kelsterbach.de) vorgebracht werden.
- Es wird darauf hingewiesen, dass Dritte (Privatpersonen) mit der Abgabe einer Stellungnahme der Verarbeitung ihrer angegebenen Daten, wie z. B. Name, Anschrift, Telefonnummer, E-Mail-Adresse etc. ausdrücklich zustimmen. Gemäß Artikel 6 Abs. 1c und 1e der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) in Verbindung mit § 3 BauGB werden die Daten im Rahmen des Bauleitplanverfahrens für die gesetzlich bestimmten Dokumentationspflichten und für die Informationspflicht den betroffenen Personen gegenüber genutzt.
- Des Weiteren wird darauf hingewiesen, dass die zum Bebauungsplanverfahren abgegebenen Stellungnahmen in öffentlicher Sitzung beraten werden und somit ggf. personenbezogene Daten, soweit diese für das Bebauungsplanverfahren erforderlich sind, der Stadtverordnetenversammlung und mithin der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden.

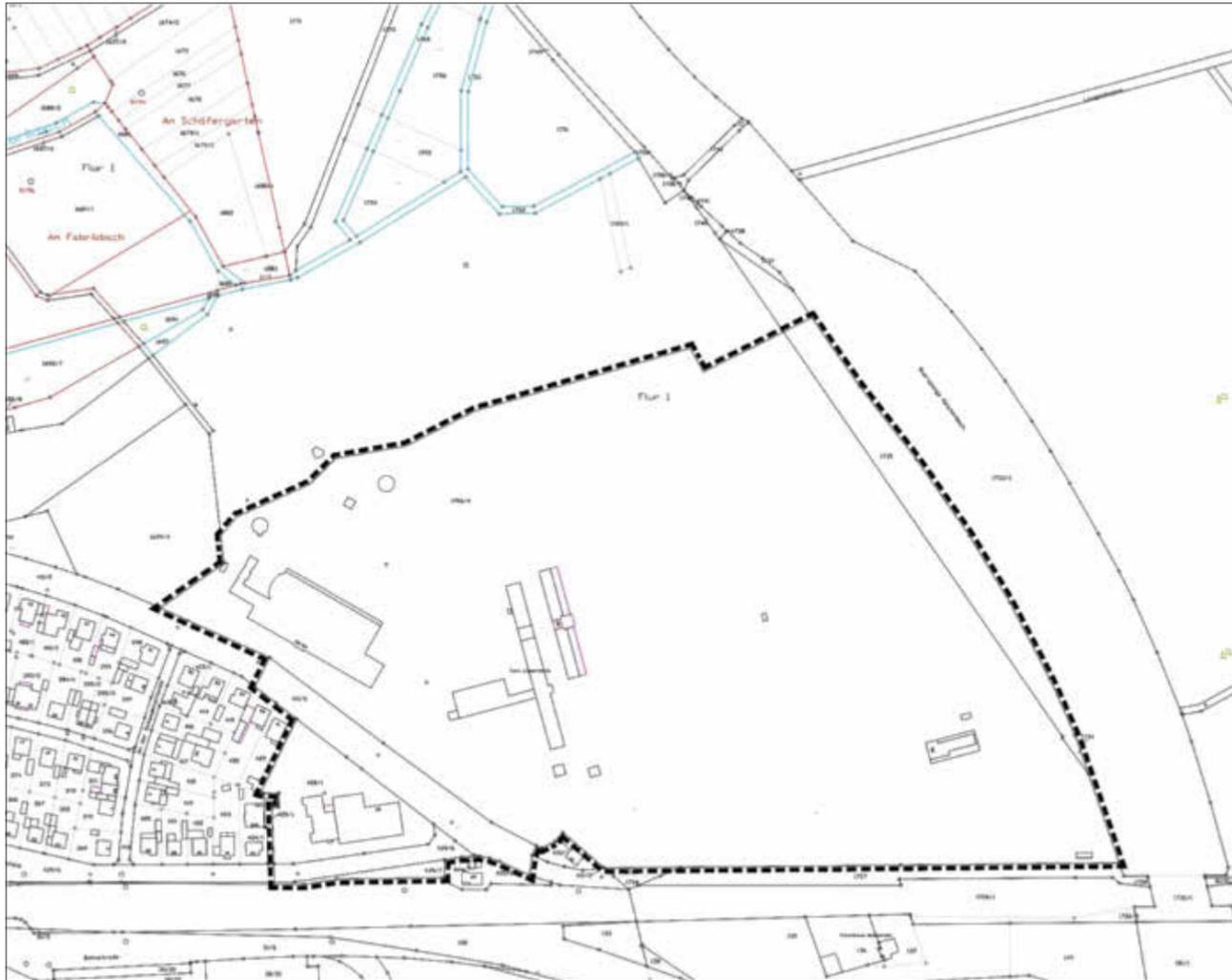
Der Magistrat der Stadt Kelsterbach

i.A.

(Anthes, Dipl.-Ing.)

stellv. Bauamtsleiter

**Anlage 1:**  
Lageplan: Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 2/2022 „Sportpark“



(Darstellung unmaßstäblich)

Ende des amtlichen Teils

## Sportnachrichten

### Jungen15 vom TTC sind Kreispokalsieger und Jungen19 Vizepokalsieger

Am Sonntag fand in Groß-Gerau die Kreispokalrunde der Jungen15 und 19 statt. Der TTC hatte sich in beiden Altersklassen qualifizieren können. Die Jungen19 trafen Halbfinale auf die Mannschaft vom TSV Trebur trafen. Enes Michtar, Emre Gülfidan und Ahmet Tamer, sowie das Doppel Enes/Emre gewannen das Spiel klar mit 4:0 und 12:1 Sätzen. Im Finale traf man nun auf den TV Groß-Gerau. Leider waren die Kelsterbacher dieser Mannschaft haushoch unterlegen und verloren klar mit 0:4 und 0:12 Sätzen. Dennoch ist der zweite Platz bei der Kreispokalrunde ein beachtlicher Erfolg. Die Jungen 15 reisten zu fünft an. Im Viertelfinale spielten sie gegen den SV Al. Königstädten II und gewannen klar mit 4:0. Zum Einsatz kamen in diesem Spiel Andreas Le, Mete Gülfidan und Paul Krekeler sowie das Doppel Andreas/Mete. Im Halbfinale traf man auf den TTC Ginsheim II und überzeugte ebenfalls mit einem klaren 4:0 Sieg und 12:3 Sätzen. Dieses Mal spielten Kristian Kvočka, Levin Le und Paul sowie das Doppel Paul/Kristian. Nun stieß man im Finale auf den TV Groß-Gerau. Andreas konnte sein Einzel mit 3:0 für sich entscheiden.



Kreispokalsieger Jungen15 v.l.n.r. Kristian, Mete, Levin, Andreas und Paul

Kristian verlor knapp in fünf Sätzen und so stand es 1:1 nach Spielen. Mete unterlag mit 1:3 und nun lag man mit 1:2 zurück. Ihr Doppel gewannen Andreas und Mete mit 3:0. Jetzt mussten noch 2 von den maximal 3 ausstehenden Einzel gewonnen werden, um Kreispokalsieger zu werden. Andreas gewann mit 3:1 gegen die Nummer 1 von Groß-Gerau. Mete trat gegen die Nummer 2 an und konnte sich dank guter kämpferischer Leistung mit 11:9, 11:8 und 11:9 durchsetzen. Somit ist die Mannschaft des TTC Kelsterbach 1948 mit einem 4:2 Erfolg im Endspiel Kreispokalsieger 2022 geworden. Herzlichen Glückwunsch an Andreas, Paul, Mete, Kristian und Levin. Der Zusammenhalt in der Mannschaft sowie ihre Einsatzbereitschaft im Spiel sind einfach vorbildhaft. Auch die Erwachsenen sind zurzeit im Pokal sehr erfolgreich. Die 3.Herrenmannschaft konnte sich für die Kreispokalrunde qua-

lizieren. Im Viertelfinale traf man Zuhause auf die Mannschaft vom TV Groß-Gerau V. Ein paar Tage zuvor hatte man sich in einem Punktspiel mit einem 5:5 Unentschieden getrennt und so entwickelte sich auch dieses Spiel zu einer spannenden Begegnung. Steinmetz gewann mit 3:1, aber Kapoor unterlag mit 1:3. Krekeler konnte sein Spiel mit 3:1 gewinnen, wobei er sich 3mal in der Verlängerung durchsetzen konnte. Steinmetz/Krekeler unterlagen mit 1:3 und so stand es 2:2. Steinmetz verlor in fünf Sätzen, wobei er im letzten Satz zunächst mit 5:1 führte, ehe er am Ende mit 5:11 unterlag. Jetzt mussten die beiden letzten Spiele gewonnen werden, um sich zu qualifizieren. Krekeler setzte sich mit 3:1 nervenstark durch und Kapoor gewann glatt mit 3:0 Sätzen, womit die Teilnahme an der Kreispokalrunde gesichert ist. Der TTC wünscht allen Menschen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

### Weihnachtliches Mitgliedertreffen bei Plätzchen und Glühwein

Am Freitag, den 16. Dezember, machten sich viele DLRG Mitglieder bei eisigen Minustemperaturen und verschneiten, festgetretenen Schneewegen zum Vereinsheim „Arche“ auf den Weg. Dort angekommen, wurden Sie von Plätzchen und Glühweinduft überrascht. Schnell hatte sich die „Arche“ gefüllt und die Helfer waren beschäftigt, den roten und weißen Glühwein sowie heißen Orangensaft an die mehr als 25 gekommenen Mitglieder zu verteilen. Neben Plätzchen und Lebkuchen gab es noch Würstchen mit Brötchen. Schön an diesem vorweihnachtlichen Abend war, dass alle Generationen von DLRG-Mitgliedern vertreten waren und so zu einem gemütlichen und unterhaltsamen Abend beigetragen haben. Nachdem der Glühwein zur Neige ging und die Plätzchenteller geleert waren, machten sich die Teilnehmer wieder auf den eisigen Heimweg. Wir bedanken uns bei Isabelle und Florian Brügel, die alles mit viel Liebe vorbereitet und durchgeführt haben. Unseren Mitgliedern und Freunden der DLRG wünschen wir Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr 2023.

wg



## TuS Kurse im Neuen Jahr

### Qigong-Kurse beim TuS e.V.!

**Neue Kurse ab 09.01. und 12.01.2023**

Qigong ist ein Sammelbegriff für Übungsmethoden aus der chinesischen Heilkunst, die sich mit der Erhaltung und Wiederherstellung der eigenen Gesundheit befassen.

Mit den ganzheitlichen Übungen werden Gelenke, Muskeln und Bänder wieder elastisch, stark und geschmeidig, Sehnen gestärkt und Faszien geweicht.

Das Klopfen der Akupunkturpunkte öffnet die Meridiane und fördert den Stoffwechsel.

Koordination mit Atmung und Körper fördern das Atemvolumen.

In dieser Stunde werden einfache Übungen und Grundprinzipien der chinesischen Bewegungslehre gezeigt. Sie ist für alle gedacht, die schon immer mal diesen Sport ausprobieren möchten. In einer ruhigen Atmosphäre erklärt Übungsleiterin Marion Bock die Übungen, die unabhängig vom Alter und weitgehend unabhängig vom Gesundheitszustand von jedem erlernt und geübt werden können.

Unsere Übungsleiterin Marion Bock hat das „Zertifikat von der Medizinischen Gesellschaft für Qigong Yangsheng e.V.“ und in China das international anerkannte „Certificate of the Nei Yang Gong and Woman Qigong“ erworben.

#### Beginn der Kurse:

für Qigong / Neiyanggong, Montag, 09. Januar 2023

Wo: „Aula“ im Sportpark/Kirschenallee

Zeit: 19.00 Uhr – 20.00 Uhr

für Qigong/ Yangsheng, Donnerstag, 12. Januar 2023

Wo: „Aula“ im Sportpark/Kirschenallee

Zeit: 19.00 Uhr – 20.00 Uhr

Kursgebühr: 10 Einheiten für Mitglieder 20,- €, für Nichtmitglieder 40,- €.

Sie können jederzeit gerne unverbindlich an einer kostenlosen Schnupperstunde teilnehmen.

**Für Fragen und für die Anmeldung** kontaktieren Sie bitte die Übungsleiterin Marion Bock, Telefon: 06107 - 1262 (gerne auf den Anrufbeantworter sprechen). (cg)

### Wassergymnastik-Kurse beim TuS !

#### Kurse Mittwoch im neuen Jahr

Es geht weiter mit der Wassergymnastik mit in sich abgeschlossenen Kursen, die wiederholt übers ganze Jahr angeboten werden.

Warum ist Bewegung im Wasser so gut? Durch das geringe Gewicht des Körpers im Wasser fällt das Bewegen leichter und kann mit weniger Schmerzen und auch schonender ausgeführt werden. Gelenke, Muskeln und Wirbelsäule werden entlastet und das Training trägt zu einem größeren Wohlbefinden bei.

Gesunde, Übergewichtige und nahezu jeder, der unter einer orthopädischen Krankheit leidet, kann von der Wassergymnastik profitieren. Damit auch der Spaß nicht zu kurz kommt, werden Übungsgeräte wie zum Beispiel Schwimmbretter, Bälle, Hanteln und Aquanudeln eingesetzt.

Beginn: Mittwoch, 11. Januar 2023

Kurs A: 19.30 bis 20.15 Uhr (auf Anfrage, Warteliste)

Kurs B: 20.15 bis 21:00 Uhr (noch freie Plätze)

Kursdauer: 10x Mal

Wo: Lehrschwimmbecken in der Halle Süd, bei der Karl-Treutelschule.

Kursdauer: 10x

Kursgebühr: Mitglieder 30,00 Euro, Nichtmitglieder 50,00 Euro

Wichtig: Unbedingt vorab per Email anmelden!

Die Anmeldung zum Mittwochs-Kurs erfolgt über die Übungsleiterin: Astrid Pons, E-Mail: astridpons22@gmail.com oder telefonisch: 06107-701828. (cg)

### Nordic Walking beim TuS Kelsterbach!

#### Achtung: Änderung beim Walking-Tag- jetzt Donnerstag

Der Nordic Walking Kurs geht auch im neuen Jahr weiter- an einem anderen Werktag!

Gerade jetzt ist es noch wichtiger, das Immunsystem zu stärken, sich an der frischen Luft zu bewegen, die Arbeitswoche hinter sich zu lassen und einfach den Wald und die Stille zu genießen. Der Kurs ist für alle Altersklassen, für Frauen und Männer geeignet.

Entsprechende Sportkleidung, Walking Schuhe und etwas zum Trinken sind empfehlenswert. Wer eigene Stöcke besitzt, bitte mitbringen. Es können aber auch Stöcke ausgeliehen werden.

Beginn des Kurses: Donnerstag, den 12. Januar 2023

Treffpunkt: beim Atrium Dahlienstr./Ecke Ringelblumenweg Kelsterbach

Zeit: 19.00 Uhr – 20.00 Uhr

Kursdauer: 10x

Kursgebühr: für Mitglieder 17,- €, für Nichtmitglieder 34,- €.

**Bitte um Anmeldungen bei:** Übungsleiterin Astrid Pons, Telefon 06107 -701828 oder E-Mail: astrid.pons@tus-kelsterbach.de (cg)

## Notfalldienste

vom 23. Dezember 2022 bis 6. Januar 2023

(Alle Angaben ohne Gewähr) (wö)

### Notrufe

Polizei: 110 - Feuerwehr: 112 - Rettungsdienst / Notarzt: 112 - Krankentransport: 19222 - Giftnotruf: 06131 / 19240 - Kreiskrankenhaus Groß-Gerau, Wilhelm-Seipp-Str. 3, Groß-Gerau, 06152 / 9860, www.kreisklinik-gg.de - GPR-Klinikum Rüsselsheim, August-Bebel-Str. 59, Rüsselsheim, 06142 / 880, www.gp-ruesselsheim.de - Klinikum Frankfurt-Höchst, Gotenstr. 6-8, Frankfurt, 069 / 31060, www.klinikumfrankfurt.de - Universitätskliniken Frankfurt, Theodor-Stern-Kai 7, Frankfurt, 069 / 63010, www.kgu.de

### Ärzte

Ärztliche Versorgung außerhalb der Sprechzeiten:  
Telefon 116 117 (bundesweit, Anruf kostenlos)

**Bereitschaftszentrale Rüsselsheim,**  
August-Bebel-Straße 59, Rüsselsheim, 06142 / 881010  
Montag, Dienstag, Donnerstag von 19 bis 7 Uhr  
Mittwoch, Freitag 14 bis 7 Uhr  
Samstag, Sonntag 7 bis 7 Uhr durchgehend.  
**Freitag, 23. Dezember:** Dr. Sprenger, Wiechertstraße 1, Telefon 61001  
**Samstag, 24. Dezember:** Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, siehe unter „Ärzte“  
**Sonntag, 25. Dezember:** Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, siehe unter „Ärzte“  
**Montag, 26. Dezember:** Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, siehe unter „Ärzte“  
**Dienstag, 27. Dezember:** Dr. Kleineidam, Gartenstraße 11-13, Telefon 90900  
**Mittwoch, 28. Dezember:** Dr. Zwirner, Jahnstraße 7, Telefon 4598  
**Donnerstag, 29. Dezember:** Dr. Ritz, Wiechertstraße 1, Telefon 61001  
**Freitag, 30. Dezember:** Dr. Matijevic, Waldstraße 124a, Telefon 5477  
**Samstag, 31. Dezember:** Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, siehe unter „Ärzte“  
**Sonntag, 1. Januar:** Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, siehe unter „Ärzte“  
**Montag, 2. Januar:** Dr. Selema, Jahnstraße 7, Telefon 4598  
**Dienstag, 3. Januar:** Dr. Sprenger, Wiechertstraße 1, Telefon 61001  
**Mittwoch, 4. Januar:** Dr. Kleineidam, Gartenstraße 11-13, Telefon 90900  
**Donnerstag, 5. Januar:** Dr. Matijevic, Waldstraße 124a, Telefon 5477  
**Freitag, 6. Januar:** Dr. Warlich, Mörfelder Straße 73, Telefon 990519

## Apotheken

Die Notdienstbereitschaft wechselt täglich. Sie beginnt um 8.30 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.30 Uhr. Zusätzlich zu den genannten Apotheken sind die Flughafen-Apotheken der Metropolitan Pharmacy Frankfurt geöffnet zu folgenden Zeiten:  
Terminal 1/B Ebene 2 (Shopping Boulevard): 6.30 - 21.00 Uhr  
Terminal 2 Ebene 3 (Shopping Plaza): 7.00 - 21.00 Uhr  
THE SQUARE Ebene 3 West: 7.00 - 21.00 Uhr  
Die Öffnungszeiten gelten täglich, auch an Sonn- und Feiertagen.  
**Freitag, 23. Dezember:** Bahnhof Apotheke, Bahnhofstraße 39, Flörsheim, Telefon 06145 / 6490  
**Samstag, 24. Dezember:** Kronen-Apotheke, Rudolf-Breitscheidstraße 25, Kelsterbach, Telefon 06107 / 4472  
**Sonntag, 25. Dezember**  
Brückweg-Apotheke, Am Brückweg 21, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 62595  
**Montag, 26. Dezember:** Central-Apotheke, Ludwigstraße 19, Raunheim, Telefon 06142 / 42001  
**Dienstag, 27. Dezember:** Easy-Apotheke, Flörsheimer Straße 3, Raunheim, Telefon 06142 / 409170  
**Mittwoch, 28. Dezember:** Europa-Apotheke, Löwenstraße 27, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 67111  
**Donnerstag, 29. Dezember:** Europa-Apotheke, Mörfelder Straße 32, Kelsterbach, Telefon 06107 / 9686090  
**Freitag, 30. Dezember:** Stadt-Apotheke, Martin-Luther-Straße 3, Kelsterbach, Telefon 06107 / 2212  
**Samstag, 31. Dezember:** Liebig-Apotheke, Liebigstraße 2, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 95560  
**Sonntag, 1. Januar:** Löwen-Apotheke, Am Löwenplatz 15, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 61626  
**Montag, 2. Januar:** Michaelis-Apotheke, Feuerbachstraße 18, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 53660  
**Dienstag, 3. Januar:** Ring-Apotheke, Im Stadtzentrum, Raunheim, Telefon 06142 / 42244  
**Mittwoch, 4. Januar:** Rosen-Apotheke, Haßlocher Straße 34, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 62381  
**Donnerstag, 5. Januar:** Schäfers-Apotheke, Grabenstraße 19, Flörsheim, Telefon 06145 / 7678  
**Freitag, 6. Januar:** Smart-Apotheke, Alzeyer Straße 11, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 4970030

## Zahnärzte

Die zahnärztliche Notfallversorgung ist unter der Telefonnummer 01805 60 70 11 zu erfahren. Die Ansage erfolgt tag- und zeitgenau und ist kostenpflichtig, und zwar 14 Cent die Minute aus dem deutschen Festnetz und maximal 42 Cent die Minute über Mobilfunk.

## Beratungen / Treffs

**Bürger-Telefon für die Sindlinger Kläranlage**  
Telefon 069 / 212 325 96

### Alkohol- und Medikamentenprobleme

Kreuzbund Fachverband der Caritas, Treff montags ab 19 Uhr in Raunheim, Telefon 06142 / 21 563 und 0177 320 18 04

**Familienzentrum / Mehrgenerationenhaus des Caritasverbandes**  
im Kath. Gemeindezentrum Walldorfer Straße 2 B, Telefon 069 20 000-440, E-Mail caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de, Mo bis Do 8 Uhr bis 16 Uhr, Fr 8 Uhr bis 14.30 Uhr

### Pro familia

Rüsselsheim, Lahnstr. 30, Tel. 06142 12142, telefonisch erreichbar montags und donnerstags 14.30 Uhr bis 17 Uhr, dienstags und mittwochs 9 Uhr bis 12 Uhr und 14.30 Uhr bis 17 Uhr, freitags 16 Uhr bis 17 Uhr. Medizinische Sprechstunde donnerstags 14.30 Uhr bis 17 Uhr, Familienrechtliche Sprechstunde freitags von 16 Uhr bis 17 Uhr, E-Mail ruesselsheim@profamilia.de

### Verbraucherberatung

Rüsselsheim, Marktstraße 29, Tel. 06142 63268, montags bis donnerstags 10 Uhr bis 16 Uhr, freitags 10 Uhr bis 15 Uhr. Service-Telefon 069 972010-900 (14 Cent / Minute).

### Wohnungsanpassungsberatung

(WABe) des Kreises Groß-Gerau für ältere und behinderte Menschen, Tel. 06151 1014859, Kontakt in Kelsterbach: Koordinationsstelle für Altenhilfe, Telefon 06107 773-315.

### Schuldnerberatung

für den Kreis Groß-Gerau, Marktstraße 29, Rüsselsheim, Telefon 06142 63268.

**VdK** Bis auf Weiteres in Rüsselsheim oder Groß-Gerau.

### Elterntelefon

Telefon 0800 1110550, montags, mittwochs und freitags 9 Uhr bis 11 Uhr, dienstags und donnerstags 17 Uhr bis 19 Uhr

### Feuerwehr Kelsterbach

Langer Kornweg 15, Telefon 06107 2388

### Finanzamt Groß-Gerau

Europaring 11-13, 64521 Groß-Gerau, Telefon 06152 17001

### Fluglärm-Infobox

Telefon 0800 2345679 (Fluglärm-Beschwerde-Hotline, Anruf ist kostenlos)

### Frauenhäuser

Frauenhaus Groß-Gerau, Tel. 06152 80000  
Rüsselsheim, Wildwasser-Beratungsstelle für sexuell missbrauchte Frauen und Mädchen, Darmstädter Straße 101, Tel. 06142 965760, Fax 965761, E-Mail info@wildwasser.de

### Hebammen

Claudia Heinz, Kelsterbach, Telefon 06107 6966838, Mobil 0176 24465176, E-Mail claudia.heinz.hebamme@outlook.de  
Helene Schwarz, Kelsterbach, Mobil 0162 2126001, E-Mail helene-schwarz-hebamme@web.de

### Infotelefon bei Notfällen in Industriebetrieben

Stadt Frankfurt am Main Telefon 069 212-70001, für den Landkreis Groß-Gerau Telefon 06152 989-898

### Jugendamt Kreis Groß-Gerau

zurzeit keine Sprechstunden im Altenwohnheim Moselstraße 26, Tel. 06152 989-502, Geschäftsstelle Jugendamt

### Jobcenter Rüsselsheim

Eisenstraße 40, 65428 Rüsselsheim, Telefon 06142 177660

### Kleeblatt, Verein für Nachbarschaftshilfe

Christa Schmidt, Pfarrgasse 6, Telefon 3014902 oder E-Mail kleeblatt-kelsterbach@t-online.de, Öffnungszeiten: Dienstag 9 Uhr bis 12.30 Uhr und Donnerstag 14 Uhr bis 17.30 Uhr

### Kleiderkammer

des DRK in der Waldstraße 110, Öffnungszeiten: Ausgabe und Annahme mittwochs, 10 Uhr bis 11.30 Uhr

## Rätsel Spaß

Kreuzworträtsel | Sudoku

## Fünf Spartipps für Tierliebhaber

(djd-k). Vor dem Hintergrund überall steigender Preise ist es vielen Hunde- und Katzenbesitzern wichtig, auch bei ihren Tieren auf Einsparmöglichkeiten zu achten. So empfiehlt es sich, Futter in Vorratspackungen zu kaufen und auf den Inhalt, statt den Preis zu achten. „Teures Futter muss nicht besser sein als günstiges“, sagt Sven Knoop, ein Experte der AGILA Haustierversicherung. Wer möchte, kann sich auch mal

am Backen von eigenen Leckerlis versuchen oder Spielzeug selbst basteln. Anleitungen und Rezepte gibt es online oder in Ratgebern. Um sich vor hohen Behandlungskosten beim Tierarzt zu schützen, lohnt es sich, eine Haustierversicherung wie die von AGILA abzuschließen. Und beim nächsten Besuch kann man sich zeigen lassen, wie man das Krallenschneiden ab sofort selbst übernehmen kann.

## Mehr als nur Flachdach

(djd-k). Nachhaltigkeit ist in aller Munde. Gleichzeitig sind die steigenden Energiepreise für viele Menschen eine große Herausforderung. Flachdächer bieten das Potenzial, etwas für die Umwelt zu tun und langfristig die Stromkosten zu senken. Unabhängig davon, ob eine Gestaltung als Gründach oder die Installation einer Photovoltaik-Anlage realisiert wird - wichtig ist die sichere Abdichtung der Dachfläche. Prä-

destiniert sind dafür Lösungen auf Flüssigkunststoff-Basis, wie sie etwa der Hersteller Triflex anbietet. Sie gewähren Bauherren langfristig Sicherheit und sind auch an Details wie Abflüssen oder der Verankerung der Solarpaneele im Dach gut zu verarbeiten. Die Verarbeitung sollte durch qualifizierte Handwerker erfolgen, die man beispielsweise unter [www.triflex.com](http://www.triflex.com) finden kann.

Nur Annahme donnerstags, von 17 Uhr bis 18 Uhr

### Lärm-Bürger-Telefon für den Industriepark Höchst

Telefon 069 305-4000

### Ortsgericht

Der Ortsgerichtsvorsteher Jörg Ritzkowsky, Rathaus, 2. Stock, Zimmer 211, Telefon 06107 773-242, und sein Stellvertreter Rüdiger Werdt,

Telefon 06107 773-286, bieten Sprechstunden nach vorheriger Terminvereinbarung an.

### Polizeistation Kelsterbach

Mörfelder Straße 33 (Rathaus-Neubau), Telefon 06107 7198-0, Fax 06107 719816

### Post-Filiale Kelsterbach

Waldstraße 10, Inhaber Koc GbR, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 6 Uhr bis 18 Uhr, Samstag 6 Uhr bis 14 Uhr, Telefon 06107 9856905

### Radverkehrsbeauftragter (ehrenamtlich)

Roland Rucker, Telefon 0160 99871567

E-Mail radverkehrsbeauftragter-kelsterbach@web.de

### Rentenberatung der Stadt Kelsterbach

Stephan Ludwig, Mörfelder Straße 33 (Rathaus-Altbau), Zimmer 1, Telefon 06107 773-230, Sprechstunden Montag bis Donnerstag zu den üblichen Sprechzeiten, freitags keine Sprechstunde.

## Stadtverwaltung

Telefon 06107 773-1 (verbindet mit allen Dienststellen)

### Stadtfejer

Bei Verunreinigungen im Stadtgebiet: Telefon 0160 7034343

### Schiedsmann

Der Schiedsmann der Stadt Kelsterbach, Jörg Ritzkowsky, Rathaus-Altbau, 2. Stock, Zimmer 211, Telefon 06107 773-242, bietet Sprechstunden nach vorheriger Terminvereinbarung an.

### Stadt- und Schulbibliothek

1	4	2				5		
5					8			1
			4				3	
	9	1		4			6	
		3	5	2	1			
2			6		3	9		
	6			4				
7			6					3
		9				4	2	6

N	E	K	E	R	O	R	D	N	A	V	S	N	S	E	G	E	G	6
V	M	O	I	E	E	I	M	S	M	A	S	V	S	S	S	S	S	7
T	S	S	A	E	P	A	E	A	P	A	E	P	A	E	P	A	E	8
N	O	N	O	N	O	N	O	N	O	N	O	N	O	N	O	N	O	9
B	O	N	I	E	G	E	H	E	T	E	L	E						0
L	I	B	R	A	D	E	N	A	R	S	P							1
B	E	S	U	C	H	E	R	T	S	E	N	A	T					2
N	I	N	O	N	A	S	S	O	N	E								3
F	L	U	R	A	R	E	S	O	L	I	G	E	L	A	T			4
G	A	L	E	R	E	T	M	A	L	T								5
R	G	A	L	E	R	E	N	D	O	M	A	L	T					6
A	U	S	L	A	F	E	R	O	G	R	A	U	S	A	M			7
E	P	U	B	E	R	E	M	A	L	T								8

Endteil von Gebirgen	Gebirge zwischen Europa u. Asien	Aal-gabel	ital. Humanist und Dichter	weißer Südafrikaner	Wortteil: innerhalb	nord. Schicksalsgöttin	Tibetgazelle	Mittelmeer-insulaner	altgriech. Sitz der Giganten	Balkenträger (Figur)	Mitternachtsmesse
▶						unmenschlich					
antikes Ruderkriegsschiff		Eidotterfarbstoff	Tendenz			englische Anrede (Herr)		Verzeichnis			
▶					gerade jetzt	Whiskeytyp (Malz)			nicht neu		
▶			Primerart (Mz.)	eine Steuer, Abgabe (Kw.)			Gallertmasse			Wüsteninsel	
Korridor	unbedeckte Stelle	Fluss durch Florenz			hohe Spielkarte			Tiergattung	englisch: eins		
Gast						englische Briefanrede	Ältestenrat				ein Kohlenwasserstoff
Sternbild Waage			poetisch: Glanz	altromische Silbermünze					herbe Limonade	Departementst. (St. ...)	
▶		Zitterpappel	Leichtathlet				Körper		Fremdwortteil: fern, weit		
Kassenzettel	widerlich finden, sich vor etwas ...					griechischer Hirten-gott	Comic-Figur von Rolf Kauka			englisch: eingeschaltet	
träger, schläfriger Mensch			chem. Zeichen für Arsen	ein-drücken						Zustimmung (Abk.)	englisch: wir
Ding, Sache	Grundbestandteil lebender Zellen								US-Agrarstaat		
▶							großer Klumpen				

Am Mittelfeld 15, Telefon 06107 773-555, Öffnungszeiten: Dienstag, Mittwoch, Freitag 14 Uhr bis 18 Uhr, Donnerstag 9.30 Uhr bis 12.30 Uhr und 14 Uhr bis 19 Uhr.

#### Sport- und Wellnessbad Kelsterbach

Kirschenallee 52-54, Telefon 06107 30890, E-Mail info@sport-und-wellnessbad-kelsterbach.de, Website www.sport-und-wellnessbad-kelsterbach.de

### Versorgungsbetrieb (Stadtwerke Kelsterbach)

**Störungsstelle Trinkwasser**, Stadtwerke Kelsterbach über Polizeistation Kelsterbach, Telefon 06107 71980

**Störungsstelle Gas**, Firma Mainova (24 Std. täglich), Telefon 069 21388110

**Störungsstelle Strom**, Firma Süwag Niederlassung MKW, Frankfurt-Höchst (24 Std. täglich), Tel. 0800 7962787

### Tierarzt

#### Kleintierpraxis Oliver Schumm

Waldstraße 56, Telefon 62875, Notfallnummer 0163 6545100

#### Mobile Tierärztin

Sabrina Rehberger, Stegstraße 8, Hausbesuche, Termine nach Vereinbarung, Telefon 0177 4674532, www.mobile-tieraerztin-kelsterbach.de.

#### Tierheim Rüsselheim

Stockstraße 60, Telefon 06142 31212, E-Mail info@tierheim-ruesselsheim.de, Öffnungszeiten dienstags, mittwochs und freitags 15 Uhr bis 17 Uhr, samstags 11 Uhr bis 17 Uhr, sonntags 11 Uhr bis 13 Uhr, an Feiertagen geschlossen.

Tierschutzverein Rüsselheim Notruf

Telefon 0170 5853885

#### Tierschutzverein Kelsterbach

Judith Wagner, Burgstraße 5, Telefon 06107 1501 oder 0179 5467152,

E-Mail info@tierschutz-kelsterbach.de,

Web www.tierschutz-kelsterbach.de

#### Tierklinik Hofheim

Katharina-Kemmler-Straße 7, Hofheim, Telefon 06192 290290

### Wertstoffhof-Öffnungszeiten

Der Wertstoffhof „Am Südpark 4“ hat folgende Öffnungszeiten:

Montag 8 Uhr bis 12 Uhr, Dienstag 8 Uhr bis 12 Uhr, Mittwoch geschlossen, Donnerstag 14 Uhr bis 19.30 Uhr, Freitag 9 Uhr bis 16 Uhr, Samstag 9 Uhr bis 16 Uhr.

### Herzlichen Glückwunsch

#### Die Stadt gratuliert

#### Geburtstage Kelsterbacher Bürgerinnen und Bürger, die 70 Jahre und älter sind, und Ehejubiläen

26.12.2022	Georgios Tsingogiannis, Waldstraße 124 C	85 Jahre
01.01.2023	Bedrie Chatzi Mpetel, Rüsselsheimer Straße 115	90 Jahre
01.01.2023	Josef Röttel, Hundert-Morgen-Straße 2 B	85 Jahre
01.01.2023	Abdesslam El Hammoumi, Waldstraße 124 G	75 Jahre
01.01.2023	Maria de Carvalho da Costa Faria	70 Jahre
01.01.2023	Ibrahim Sezer	70 Jahre
03.01.2023	Zia Chasim Oglou, Gottfried-Keller-Straße 26	85 Jahre

#### Diamantene Hochzeit:

01.01.2023	Eheleute Elmas und Mehmet Tamer, Ritterspornstraße 46
------------	--

### Evangelische Christuskirchengemeinde

Gemeindebüro: Tel. 82 66, Fax 63 01 36  
Albert-Schweitzer-Straße 30

#### Samstag, 24. Dezember 2022:

Unsere Gottesdienste an Heilig Abend in der Christuskirche mit Pfarrer Nico Kopf

#### 15:00 Uhr Krippenspiel

Kollekte: Brot für die Welt

Dienst/Lesung: KiGo-Team

Organist: Seungjin Bae

#### 17:00 Uhr Christ-Vesper

Kollekte: Brot für die Welt

Dienst/Lesung: Sabine Hörauf

Organist: Seungjin Bae

#### 22:00 Uhr Christmette

Kollekte: Brot für die Welt

Dienst/Lesung: Meike Betzold

Organist: Seungjin Bae

#### Sonntag, 25. Dezember 2022

9:30 Uhr Gottesdienst mit AM in der Christuskirche mit Pfarrer Nico Kopf

Kollekte: eigene Gemeinde

Dienst/Lesung: Anja Wolf

Organist: Seungjin Bae

#### Montag, 26. Dezember 2022

10:30 Uhr gemeinsamer Gottesdienst mit Pfarrer Joachim Bundschuh.

Geplant im Haus Weingarten: Abhängig von der aktuellen Lage!

#### Samstag, 31. Dezember 2022

17:00 Uhr Silvester, gemeinsamer Jahresabschlussgottesdienst in der Christuskirche mit Pfarrer Nico Kopf

Kollekte: eigene Gemeinde

Dienst/Lesung: Anja Wolf

Organist: Lutz Berger

#### Sonntag, 1. Januar 2023

17:00 Uhr gemeinsamer Neujahrsgottesdienst in der Friedensgemeinde mit Pfarrer Joachim Bundschuh

#### Freitag, 6. Januar 2023

19:00 Uhr „Eine kleine Hausmusik“ in der Christuskirche mit Lutz Berger, Susanne Frank und Nico Kopf an den Instrumenten. Carsten Höfer führt mit kurzen Texten durch den Abend. Eintritt frei!

#### Sonntag, 8. Januar 2023

18:00 Uhr Abendgottesdienst in der Christuskirche mit Pfarrer Nico Kopf

Kollekte: #1 Diakonie

Dienst/Lesung: Hanna Lauter

Organist: NN

Telefon: Gemeindebüro 06107- 8266 / Pfarrer Nico Kopf 06107-4573

Öffnungszeiten Gemeindebüro: mittwochs und freitags 9:30 und

12:30 Uhr

e-mail: Christuskirchengemeinde.kelsterbach@ekhn.de

Homepage: www.christuskirche-kelsterbach.de

### Ev.-Luth. St. Martingemeinde Kelsterbach

Pfarramt/Gemeindebüro, Pfarrgasse 5, Tel. 23 59

#### Samstag, 24.12.22 - Heilig Abend

#### ab 14.00 Uhr

Weihnachtliches Kurrendeblasen des ev. Posaunenchores im Stadtgebiet

#### 15.00 Uhr Gottesdienst mit Krippenspiel mit Pfarrerin Helen Lee

Kollekte für Brot für die Welt

Kirchendienst: B. Voitmann-Stenger, U. Ritz-Müller

Lesung: C. Höfer

#### 17.00 Uhr Christvesper mit Pfarrerin Helen Lee

Kollekte für Brot für die Welt

Kirchendienst: B. Voitmann-Stenger, U. Ritz-Müller

Lesung: C. Höfer

#### Sonntag, 25.12.22 - 1. Feiertag

10.30 Uhr Gottesdienst mit Pfarrerin Helen Lee

Kollekte für die eigene Gemeinde

Kirchendienst: S. Hardt-Ehser

#### Montag, 26.12.22 - 2. Feiertag

10.30 Uhr Seniorengottesdienst im Haus Weingarten mit Pfarrer Joachim Bundschuh

#### Sonntag, 01.01.2023 - Neujahr

17.00 Uhr Gem. Neujahrsgottesdienst in der Friedensgemeinde mit Pfarrer Joachim Bundschuh

#### Freitag, 06.01.2023

19.00 Uhr Hausmusik in der Christuskirche

#### Sonntag, 08.01.23

10.30 Uhr Gottesdienst mit Pfarrerin Lee

Kollekte für die Diakonie Deutschland (EKD)

Kirchendienst: C. Höfer, U. Ritz-Müller

Lesung: C. Höfer

#### Wiederkehrende Termine:

Die Übungsstunde des Ev. Posaunenchores findet montags um 20.00 Uhr im Sälchen in der Untergasse 2, direkt hinter der Kirche statt.

**Gemeindebüro: Das Büro ist bis einschließlich 06. Januar geschlossen!**

Danach erreichen Sie uns wieder zu den gewohnten Sprechzeiten: dienstags und donnerstags von 10:00 - 13:00 Uhr

Tel: **06107-2359** / E-Mail: St.Martingemeinde.Kelsterbach@ekhn.de  
In seelsorgerlichen Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an Pfarrerin Helen Lee unter **Mobil: 0175-2846 067**, E-Mail: helen.lee@ekhn.de

### Ev.-Freikirchliche „Peturgemeinde“

Gemeindezentrum: Kleiner Kornweg 7

Gemeindebüro:

Waldstr. 99, Tel. 06107/64533, Fax 06107/991297



#### Weihnachten/Silvester in der Peturgemeinde:

#### 24.12.2022

16 Uhr: Familiengottesdienst (ohne separaten Kindergottesdienst!), Thema: „Licht in der Dunkelheit“  
KEIN Gottesdienst am 25.&26.12.

#### 31.12.2022

18 Uhr: Silvester-Gottesdienst (ohne separaten Kindergottesdienst!)  
Kein Gottesdienst am 1.1.2023

#### Freitags:

**Teenkreis** – jeden Freitag ab 18:30 Uhr – **momentan Winterpause!!** – es geht wieder los am 13.1.2023!

**Sonntags**, 17:00 Uhr **Jugendgottesdienst** in den Räumen der Peturgemeinde

– **momentan Winterpause!!** – es geht wieder los am 15.1.2023!  
Weitere und aktuelle Informationen finden Sie immer auf unserer Homepage: [www.peturgemeinde.de](http://www.peturgemeinde.de).

Oder Sie besuchen uns auf Instagram:

[www.instagram.com/peturgemeinde\\_kelsterbach](https://www.instagram.com/peturgemeinde_kelsterbach)

### Kath. Kirchengemeinde Kelsterbach

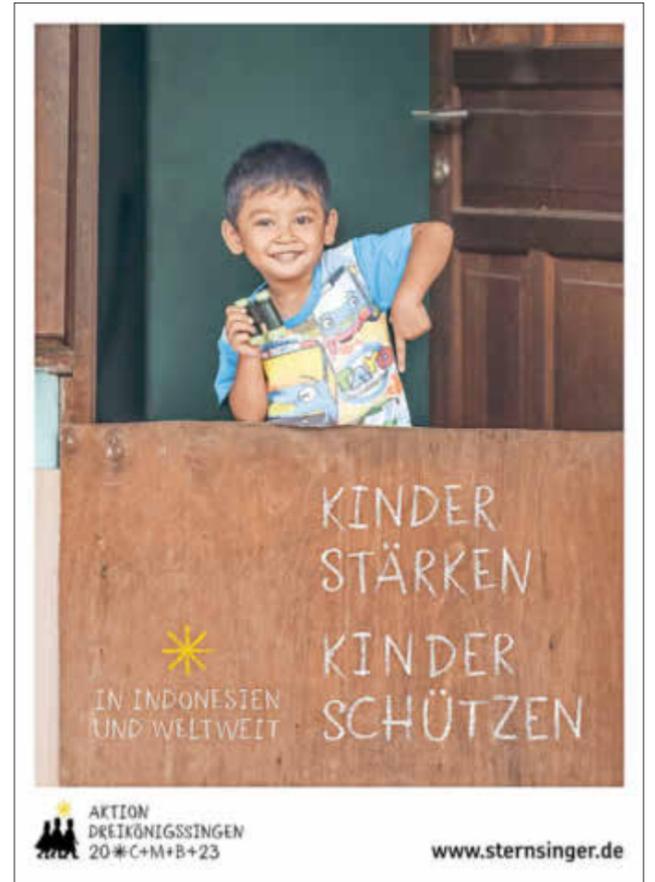
Pfarrbüro: Walldorfer Straße 2c, Tel. 3050

### Es ist Sternsingerzeit!

Es ist wieder soweit - die Sternsingeraktion, die größte Hilfsaktion von Kindern für Kinder, startet!

Vom **5. bis 7. Januar 2023** sind die Sternsinger auch wieder in Kelsterbach unterwegs. Unter dem Motto „Kinder stärken - Kinder schützen. In Indonesien und weltweit“ ziehen sie wieder durch die Straßen, singen Sternsingerlieder, sammeln Spenden und bringen den Segen 20°C+M+B+23.

Wenn Sie und Ihre Familie den Besuch der Sternsinger wünschen, dann melden Sie sich **bis spätestens 2. Januar 2023** im katholischen Pfarrbüro (Tel. 30 50 oder pfarrbuero@kath-kelsterbach.de) oder bei Gemeindefereferentin Hanna Erdmann (50 36 52 oder hanna.erdmann@kath-kelsterbach.de) an. Es liegen auch wieder Listen zum Eintragen in der Markus-Kirche und den Kindertagesstätten aus. **Bitte denken Sie daran, dass Anmeldungen, die nach dem 2. Januar eintreffen, aus organisatorischen Gründen nicht mehr beachtet werden können.**



#### Gottesdienstordnung vom 23.12.2022 bis 01.01.2023 St. Markuskirche

(Walldorfer Straße 2C)

#### Freitag, 23.12.2022

18.00 Uhr Hl. Messe im Gedenken an verstorbene Gertrud Müller

Samstag, 24.12.2022 – Heiliger Abend – Kollekte: Adveniat - 16.00 Uhr Kinderchristmette mit Krippenspiel (ab der 3. Klasse) im Gedenken an Lebende u. Verstorbene der Fam. Krämer u. Mannes

17.30 Uhr Christmette in portug. Sprache

20.00 Uhr Christmette

**Sonntag, 25.12.2022 – Hochfest der Geburt des Herrn – 1. Weihnachtsfeiertag – Kollekte: Adveniat -**

10.00 Uhr Weihnachtsgottesdienst im Gedenken an die Verstorbenen der Fam. Philipp u. Angeh.

**Montag, 26.12.2022 – Hl. Stephanus – Fest – 2. Weihnachtsfeiertag –**

10.00 Uhr Weihnachtsgottesdienst mit Segnung der Kinder im Gedenken an verstorbenen Peter Stein

#### Dienstag, 27.12.2022

18.00 Uhr Hl. Messe mit Johannesweinsegnung

anschl. Umtrunk im Gemeindezentrum

#### Mittwoch, 28.12.2022

keine Frauenmesse

#### Freitag, 30.12.2022

18.00 Uhr Hl. Messe

#### Samstag, 31.12.2022 – Hl. Silvester I., Papst –

17.00 Uhr Jahresabschlussmesse

**Sonntag, 01.01.2023 – Neujahr, Hochfest der Gottesmutter Maria – Kollekte: Maximilian Kolbe -**

10.00 Uhr Neujahrsmesse

Der Sonntagsgottesdienst wird Digital übertragen und kann über die Homepage erreicht werden.

#### Herz-Jesu-Kirche

(Bergstr. 11)

#### Samstag, 24.12.2022 – Heiliger Abend –

15.00 Uhr Krippe mit allen Sinnen für Familien mit Kleinkindern

#### Sonntag, 25.12.2022 – Hochfest der Geburt des Herrn --

10.00 Uhr Hl. Messe in kroat. Sprache

#### Sonntag, 01.01.2023 – Neujahr, Hochfest der Gottesmutter Maria -

10.00 Uhr Hl. Messe in kroat. Sprache

#### Namen und Adressen:

Zum Dienst bereit: Pfarrer Franz-Josef Berbner, Tel.: 3050

Pfarrbüro: Walldorfer Str. 2C, Tel.: 3050

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Fr 8.30 - 11.30 Uhr

Fr 15.00 - 17.30 Uhr

Das Pfarrbüro ist zwischen 9.00 – 9.30 Uhr kurzzeitig wegen Dienstganges geschlossen.

Donnerstag geschlossen

Für Sie da: Frau Pratschker, Frau Heller

E-Mail: pfarrbuero@kath-kelsterbach.de

Gemeindefereferentin: Hanna Erdmann Tel.: 503652

E-Mail: hanna.erdmann@kath-kelsterbach.de

Gemeindefereferentin: Marita Bach Tel.: 7016959

E-Mail: marita.bach@bistum-mainz.de

Kindertagesstätten: Caritas Netzwerk Fr. Oberbillig Tel.: 069/20000446

Katholische Kirchengemeinde online:

[www.bistummainz.de/pfarrei/kelsterbach](http://www.bistummainz.de/pfarrei/kelsterbach)



# Abschied nehmen

Wir trauern  
um unseren Schulkameraden

## Gerd Ewald

Jahrgang 1935/36

## Danke

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen von

### Pieterino Lupino

für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben,  
für einen Händedruck, wenn Worte fehlten,  
für die Blumen, Kränze und Geldspenden  
und das letzte Geleit.

Für die liebevolle Unterstützung danken wir auch  
dem Leuchtturm Groß-Gerau und Mein Pflegedienst  
Kelsterbach sowie Herrn Pfarrer Berbner für die  
tröstenden Worte.

In stiller Trauer

Renate, Manuela, Samira Lupino  
und Joschi Korada

Kelsterbach, im Dezember 2022

*Deine Schritte sind verstummt, doch die  
Spuren Deines Lebens bleiben.*

*Der Tod ist nicht das Ende, sondern eine  
weitere Tür.*

In stiller Trauer nehmen wir Abschied.

## Kurt Habeck

\* 20.02.1943 † 11.12.2022



Claudia und Yvonne

Kelsterbach, Lilienstraße 15

Die Beisetzung findet im engen Familienkreis statt.



*„Du kannst nicht tiefer fallen, als nur  
in Gottes Hand, die er zum Heil uns allen,  
barmherzig ausgespannt.“*

EG 533,1

In Trauer und großer Dankbarkeit nehmen wir  
Abschied von unserem Ehrenkirchenvorsteher  
und langjährigen Mitglied unseres Kirchenvorstandes

## Günter Ortmann

\* 12.05.1934 † 19.12.2022

Sein lebendiger Glaube, seine humorvolle Art und seine  
Unterstützung mit Rat und Tat werden uns sehr fehlen.  
Er war das Gedächtnis unserer Gemeinde.

Der Kirchenvorstand der Evangelischen  
Friedensgemeinde Kelsterbach



## Günter Ortmann

\* 12.05.1934 † 19.12.2022

Von guten Mächten wunderbar geborgen,  
erwarten wir getrost, was kommen mag.  
Gott ist mit uns am Abend und am Morgen  
und ganz gewiss an jedem neuen Tag.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
meinem geliebten Mann, unserem guten Vater und Opa.

Wir vermissen Dich, Du bleibst für alle Zeit in unseren  
Herzen.

Sigrid

Stefan, Christiane und Franziska  
Matthias, Doris, Florian und Madelaine  
sowie alle Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet am 29.12.2022 um 13.30 Uhr  
auf dem Friedhof in Kelsterbach statt.

## Trauer mitteilen ...

### und zeigen!

Abschied nehmen ist nicht einfach.  
Wir helfen Ihnen, Ihre Trauer  
auszudrücken.



*„Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann,  
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken.“*

## Elmar Werner Beierlein

\* 07.03.1956 † 14.12.2022

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied:

Nils und Julia Beierlein mit Emil, Ludwig und Lilith sowie allen Angehörigen

Mainz, im Dezember 2022

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am

Donnerstag, den 5. Januar 2023 um 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Kelsterbach statt.

## Freireligiöse Gemeinde Kelsterbach

In der Freireligiösen Landesgemeinschaft Hessen  
Rheinstr. 78, 65185 Wiesbaden, Tel. 0611/377715,  
Fax 0611/377752, E-Mail: buero@freireligioese-hessen,  
Internet: www.freireligioese-hessen.de

## Sonstige Glaubensgemeinschaften

### Jehovas Zeugen – Gottesdienste und Veranstaltungen

Samstag, 24.12.2022

09:30 Uhr - ganztägige Online-Tagung mit dem Titel „Jehovas vereinte  
Familie“, darin enthalten u.a. der Vortrag: „Ist unser Zuhause ein Ort  
der Ruhe und des Friedens?“

Mittwoch, 28.12.2022

19:00 Uhr - u.a. Workshop „Wie Jehova Gott für seine Freunde da ist“  
Jeder ist herzlich willkommen! Der Eintritt ist frei. Hinweis: Aufgrund  
der COVID-19-Pandemie finden unsere Gottesdienste sowohl online  
als auch in Präsenz (Herzogstraße 37, Neu-Isenburg) statt. Unter der  
Telefonnummer +49 69 24748066 erhalten Sie weitere Informati-  
onen://www.jwv.org

## Tierschutz

### Meerschweinchen in Not e.V.



Der schneeweiße Günther wird  
bald 5 Jahre alt und kam im März  
2022 zu Meerschweinchen in Not  
e.V. Dort durfte er zu einer Paten-  
tier-Pflegestelle ziehen, wo er sich  
in der Gesellschaft von zwei Meer-  
schweinchen-Damen nun sehr  
wohl fühlt. Günther ist ziemlich  
zahn und freut sich immer, wenn  
es ein Extra-Leckerchen gibt.

Damit der Leckerchen-Strom nie  
versiegt, wünscht sich Günther  
Paten, die ihn finanziell unterstüt-  
zen. Schon ein kleiner monatli-  
cher Betrag hilft, dass Günther  
sein Meerschweinchen-Leben so  
richtig genießen kann. Eine Paten-  
schaft kann übrigens auch verschenkt  
werden und wenn gewünscht,  
berichtet Günther seinen Paten ab  
und zu von seinen Abenteuern. Alle  
weiteren Informationen zur Übernah-  
me einer Patenschaft gibt es unter  
[www.meerschweinchen-in-not.de/patenschaft](http://www.meerschweinchen-in-not.de/patenschaft).

## Schlusslicht

### Le Clou - Cajun~Zydeco~Blues am 07.01.2023 im Festungskeller Rüsselsheim

Le Clou haben als Pioniere des Cajun diese Musik in Deutschland  
eingeführt und verbreitet. Neben traditionellem Cajun und dessen  
Abwandlung Zydeco spielen sie auch kreolische Rhythmen und Lou-  
siana-Blues. Gleich zweimal hintereinander erhielt die Band den Preis  
der deutschen Schallplattenkritik und wurde überall in Europa mit  
Auszeichnungen dekoriert. Seit 2018 hat die Band mit dem Schotten  
**Steve Crawford** einen neuen Frontmann. Seine Markenzeichen sind  
eine glasklare Gesangsstimme und ein dynamisches Gitarrenspiel. Als  
ausgebildeter Schlagzeuger bringt er dafür viel rhythmische Finesse  
mit. Seit 20 Jahren schreibt und arrangiert Crawford eigene Lieder,  
und seine Spuren ziehen sich durch diverse Bands und Projekte.  
Auch weiterhin ist **Yves Gueit** der ruhende Pol von Le Clou am Cajun-  
Akkordeon, während **Johannes Epemian**, der Schalk im Team, über  
die Saiten seiner Fiddle saust. Die Rhythmusgruppe der Band bil-  
den wie gewohnt **Gero Gellert** am E-Bass und **Ralph Schläger** am  
Schlagzeug.

Konzertbeginn 20:00 Uhr, Einlass 19:00 Uhr, Tickets 12,00 € zzgl.  
Gebühr (VVK), 15,00€ (AK)

Vorverkauf: online unter [www.dorflinde.de](http://www.dorflinde.de) oder Rüsselsheim: Buch-  
handlung Kapitel 43, Marktstr. 32-34, Mörfelden Walldorf: Buchhand-  
lung Giebel, Langgasse 4, Groß-Gerau: FOTO-Laden, Darmstädter  
Str. 4



Le Clou

FROHE - Anzeigen -  
**Weihnachten**

Kelsterbach - Frankfurt - Mainz - Wiesbaden - Neu-Isenburg

**RMI** Immobilien in Ihrer direkten Nachbarschaft

Zum Weihnachtsfest  
BESINNLICHE STUNDEN

Zum Jahresende  
DANK FÜR IHRE TREUE

Zum neuen Jahr  
GESUNDHEIT UND GLÜCK

Sehr gerne bin ich auch 2023 für Sie da! Ihre Andrea Zibulak.  
RMI unterstützt Kleeblatt Kelsterbach e.V.  
mehr unter: [www.kleeblatt-kelsterbach.de](http://www.kleeblatt-kelsterbach.de) oder 06107-3014902  
Andrea Zibulak • 06107-990385 • [www.RMI-Kelsterbach.de](http://www.RMI-Kelsterbach.de)

Fachfußpflege  
Marta & Marlina

Mönchbruchstr. 45  
Kelsterbach  
06107 - 4058774

Ein turbulentes Jahr geht zu Ende. Wir möchten uns auf diesem Wege bei unserer treuen Kundschaft, die uns trotz dieser Krise beigetragen hat, von Herzen bedanken.

Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest, Gesundheit und einen guten Start ins neue Jahr 2023

**Frohe Weihnachten**

sagen wir unseren Kunden, Freunden und Bekannten.  
Das Jahr geht zu Ende ...

*Auf Loos geht's los  
in ein neues Jahr*

mit dem Wunsch nach viel Gesundheit, Zuversicht und einem Funken Glück.  
Auf weiterhin gute Zusammenarbeit!

**Norbert Domin Metallbau GmbH**  
Geschäftsführer: Christian Loos

65451 Kelsterbach · Langer Kornweg 30 a  
Tel.: 06107/2115 · Fax: 62603  
E-Mail: [info@domin-metallbau.de](mailto:info@domin-metallbau.de)  
[facebook.com/NorbertDominMetallbauGmbH](https://facebook.com/NorbertDominMetallbauGmbH)

**FRÖHLICHE**  
**Weihnachten**

**ROBINSON UMZÜGE**  
Inhaber Ronny Wirsing

Wir danken unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden für Ihr Vertrauen und die gute Zusammenarbeit und wünschen allen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.

Frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr

wünschen wir unseren Mitgliedern, Freunden und Bekannten des Vereins.

**Freizeit Sport Club Kelsterbach e.V.**

**Wir sagen danke,**

für das Vertrauen und die Unterstützung in diesem Jahr. Auf diesem Wege möchten wir uns bei unseren Sponsoren, Förderern und Mitgliedern recht herzlich bedanken.

Wir wünschen allen friedvolle Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr.

Förderkreis  
Fußball des BFC-47 Kelsterbach ev.

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt Deutschland.de**

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

**REISE-PORTAL**

KELSTERBACH

Die Goldene Pinzette wünscht euch allen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr

**Goldene Pinzette**

**AISE ACHMET**

Bergstraße 23 · 65451 Kelsterbach

**SANDRA HUFNAGEL-DEDL**  
STEUERBERATERIN

Wir wünschen Euch ein wunderschönes Weihnachtsfest mit viel Liebe und vielen erinnerungswürdigen Momenten und einen guten Rutsch in ein glückliches und gesundes neues Jahr!

[www.hufnagel-stb.de](http://www.hufnagel-stb.de) [Kanzlei@hufnagel-stb.de](mailto:Kanzlei@hufnagel-stb.de) Mörfelder Straße 77 b 65451 Kelsterbach

ICH WÜNSCHE IHNEN

**FROHE**  
**Weihnachten**

UND BEDANKE MICH FÜR DIE ERFOLGREICHE ZUSAMMENARBEIT.  
*Kommen Sie alle gut und gesund in das neue Jahr!*

Ihre Medienberaterin  
**Gabriele Münk**

Mobil 0151 62831561 | Tel. 06246 907356  
[g.muenk@wittich-foehren.de](mailto:g.muenk@wittich-foehren.de)

**WITTICH MEDIEN** **LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

**Frohe Weihnachten**  
**und**  
**ein gutes Neues Jahr 2023**  
**wünscht Ihre**  
**CDU Kelsterbach**

CDU\_Stadtverband Kelsterbach, c/o Azaleenweg 17, 65451 Kelsterbach, Tel.:06107-6384971

Zur Erweiterung unseres Eigenbestandes suchen wir weiterhin  
**GRUNDSTÜCKE UND HÄUSER ZUM KAUF**  
 Kauf mit lebenslangem Wohnrecht möglich! Unverbindliche kostenfreie Erstberatung sowie diskrete u. seriöse Abwicklung garantiert!

**AIC** Airport Immobilien Consulting  
 Büro Kelsterbach • 06107 98029 • ankauf@aic24.de

**GETRÄNKEMARKT**  
 Im Taubengrund 19  
 Ecke Grüner Weg 2A  
 Tel. 06107 / 2948  
 Fax 06107 / 64994

Angebot vom 26.12.2022 bis 07.01.2023

**Rosbacher** **Klassisch Medium** 12 x 1,00 l **5,99 €**  
 zzgl. Pfand

**CLAUSTHALER** **EXTRA HERB** 24 x 0,33 l **12,99 €**  
 zzgl. Pfand

**Oberdorfer Helles** 20 x 0,50 l **13,99 €**  
 zzgl. Pfand

www.getraenkerapp.de Mo.-Fr. 9.00 - 18.00 Uhr  
 getraenkerapp@hotmail.com Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

**JOBS** **IN IHRER REGION**  
**jobs-regional.de**  
 by LINUS WITTICH



### Der Magistrat der Stadt Kelsterbach

65451 Kelsterbach • Mörfelder Straße 33  
 65443 Kelsterbach • Postfach 1453  
 Telefon 06107/ 773-371 • Telefax 06107 / 773-88350  
<http://www.kelsterbach.de>  
 E-Mail: [bewerbung@kelsterbach.de](mailto:bewerbung@kelsterbach.de)

#### STELLENAUSSCHREIBUNG

Für unsere Stadtverwaltung suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n (m/w/d)

### Sachbearbeiter für die Kämmerei

Es handelt sich um eine unbefristete Stelle in Vollzeit (39,0 Stunden).  
 Das Entgelt richtet sich nach Entgeltgruppe 9c TVöD.  
 Die Bewerbungsfrist ist bis einschließlich **06.01.2023**.

Näheres entnehmen Sie bitte dem Text auf unserer Homepage [www.kelsterbach.de](http://www.kelsterbach.de).



### Der Magistrat der Stadt Kelsterbach

65451 Kelsterbach • Mörfelder Straße 33  
 65443 Kelsterbach • Postfach 1453  
 Telefon 06107/ 773-371 • Telefax 06107 / 773-88350  
<http://www.kelsterbach.de>  
 E-Mail: [bewerbung@kelsterbach.de](mailto:bewerbung@kelsterbach.de)

#### STELLENAUSSCHREIBUNG

Für unsere Stadtverwaltung suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

### Fachangestellte/n (m/w/d) für Medien- und Informationsdienste oder eine abgeschlossene Ausbildung und Erfahrung in einer Bibliothek/Buchhandlung

Es handelt sich um eine unbefristete Stelle in Teilzeit.  
 Das Entgelt richtet sich nach Entgeltgruppe 8 TVöD.  
 Die Frist für Ihre Bewerbung endet am **31.12.2022**.

Näheres entnehmen Sie bitte dem Text auf unserer Homepage [www.kelsterbach.de](http://www.kelsterbach.de).

**HOSPIZ GG STIFTUNG**

**Jetzt spenden!**

An Weihnachten was Gutes tun! Helfen Sie mit, dass Menschen in ihren letzten Stunden in Würde Abschied nehmen können.

Unterstützen Sie uns dabei, ein Hospiz in Groß-Gerau zu errichten!

Hospizstiftung GG  
 IBAN DE72 5085 2553 0016 1373 33  
 Kreissparkasse GG

Hospizstiftung GG  
 IBAN DE81 5089 0000 0068 1297 02  
 Volksbank Groß-Gerau  
[www.hospiz-gg.de](http://www.hospiz-gg.de)

**WOHNEN** **IN IHRER REGION**  
**wohnen-regional**

### Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Wir suchen für vorgemerkte Miet-/Kauf-Interessenten 1-4-Zimmer-Wohnungen, Häuser in Kelsterbach  
**Fellner Immobilien • 0 61 03 / 8 33 09 83**

Finden Sie bei **wohnen-regional** Ihr neues Zuhause!



### Der Magistrat der Stadt Kelsterbach

65451 Kelsterbach • Mörfelder Straße 33  
 65443 Kelsterbach • Postfach 1453  
 Telefon 06107/ 773-371 • Telefax 06107 / 773-88294  
<http://www.kelsterbach.de>  
 E-Mail: [personalamt@kelsterbach.de](mailto:personalamt@kelsterbach.de)

#### STELLENAUSSCHREIBUNG

Für unsere Stadtverwaltung suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n (m/w/d)

### Medienpädagogin/e oder pädagogische Ausbildung mit Schwerpunkt digitale Medien oder Ausbildung in einem bibliothekarischen Beruf mit Schwerpunkt digitale Medien

Es handelt sich um eine befristete Stelle in Vollzeit.  
 Das Entgelt richtet sich nach Entgeltgruppe 9b TVöD.  
 Die Frist für Ihre Bewerbung endet am 31.12.2022.

Eine Teilbarkeit der Stellen ist, unter Wahrung der dienstlichen Belange grundsätzlich möglich.

Näheres entnehmen Sie bitte dem Text auf unserer Homepage [www.kelsterbach.de](http://www.kelsterbach.de).



### Der Magistrat der Stadt Kelsterbach

65451 Kelsterbach • Mörfelder Straße 33  
 65443 Kelsterbach • Postfach 1453  
 Telefon 06107/ 773-371 • Telefax 06107 / 773-88350  
<http://www.kelsterbach.de>  
 E-Mail: [bewerbung@kelsterbach.de](mailto:bewerbung@kelsterbach.de)

#### STELLENAUSSCHREIBUNG

Für unsere Stadtverwaltung suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

### Dipl.-Ingenieur/innen (m/w/d) (mind. FH bzw. Bachelor) für das Team Tiefbau

Es handelt sich um eine unbefristete Stelle in Vollzeit.  
 Das Entgelt richtet sich nach Entgeltgruppe 12 TVöD.  
 Die Frist für Ihre Bewerbung endet am **08.01.2023**.

Eine Teilbarkeit der Stellen ist, unter Wahrung der dienstlichen Belange grundsätzlich möglich.

Näheres entnehmen Sie bitte dem Text auf unserer Homepage [www.kelsterbach.de](http://www.kelsterbach.de).

### Wichtige Information für unsere Leser und Interessenten.

#### Sie erreichen den Verlag

Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr  
 Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:  
 → [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

#### Zustellung/Reklamation

Tel. 06502 9147-800 → [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

#### Mitteilungsblatt „Kelsterbach aktuell“

Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Kelsterbach aktuell“ unter <http://epaper.wittich.de/737>

#### Redaktions-Annahmeschluss

Mi., 11.30 Uhr VG

bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher  
 → [meinwittich.wittich.de](http://meinwittich.wittich.de)

#### Anzeigen-Annahmeschluss (für Privat- und Geschäftsanzeigen)

Mi., 9.00 Uhr

bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

#### Ihre Ansprechpartner für Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung



**Gabriele Münk**  
 Medienberaterin

Mobil: 0151 62831561  
[g.muenk@wittich-foehren.de](mailto:g.muenk@wittich-foehren.de)

**Anika Kiemes**  
 Verkaufssinnendienst

Tel.: 06502 9147-181  
[a.kiemes@wittich-foehren.de](mailto:a.kiemes@wittich-foehren.de)



LINUS WITTICH Medien KG | Europa-Allee 2 | 54343 Föhren



*Festliche Stimmung macht sich breit.  
 Wir wünschen allen eine schöne Weihnachtszeit.*

Mit diesen Worten wünschen wir Ihnen und Ihren Familien ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie einen guten Start in das neue Jahr.

**Das gesamte Team von LINUS WITTICH Medien**

**LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.